

ကြံးဆောင်သာလေတိုင်းစွဲကတ္တပူ

ပုဒေသအပျော်ဟန်ခိုင်ဖို့စွဲးယော်(HRDs) လေ၊ ကိုယ်ပယ်မှုံးထိုင်ကလံးထံးပူးတာဖုန် ဘားကွွန်ဆာ်မဲ် ဘားဝဲတ်မဲပျော်မျော်ဖွံ့ဗိုးတ်တေတ် စံးထိုင်လေ၊ ၂၀၂၁ နံ့် သုးမီးစိရိုဟံ့ဗုံးနွှေးဆူး ထံကိုတ်စိတ် ကမိုးဝံးအောင်း

လုပ်တ်ခွဲးသူ့ညွှန်ပြု

လူများပထောက် ၃၀ သီး၊ ၂၀၂၄ နံ့် / KHRG လုပ်ဂုဏ်နှုန်း ၂၄-၃-BP1



၁. တိုကတိုလေသိပါ

J. လီးကပိုတ်အိုံသုံးအဂုံဖုံးကို

တုစ်ပို့တဲ့ ဘာရဲ့ ပုံမှန် ဖြစ်တယ်။

ကိုပ်ယိုပူ၊ ပျော်နှီးတက်စွဲစုံစုံ ဒီးပျောတဝေတဖုန် မူဘာ့အိုလာ ပယိုသူးအတော်ဆိုင်တံ့မေနာ်အဖိုလ်ဘာ့ဆုံး အပဲသုံးရှုံး ကျွေးစားဒီသာသက္းပျော်နှီးလို့ခွဲ့ယ်ကိုဂျုံကျုံအသိ အတော်ကဲလိုင်သုံးရှုံးတဖုန်အံး အိုးဖျို့တပယူ့ပါး လာတော်စိုးစိုး တဲ့စိုးတက်တို့ညာ့အပူ့နှုန်းလို့၊ တံ့ပ်ပနိုင် ရရရရ တံ့ပ်၏ ဆာပဲ ဘဇ္ဇဇ နှုံး ဒီး ထူးသို့လွှဲ့ တံ့ပ်၏ဆာပဲ ဂုဝဝန် နှုံးတံ့ပ်၏ဆာပဲအကေတို့ ခံပတို့အံး ဒို့အမူ့ တံ့ပ်၏ဆာပဲအဖိုင်အမူ့အ ပတို့တဖုန်နှုန်းလို့၊ တံ့ပ်ပနိုင်အိုးအောင်အံးနှုန်း မူ့လော်ကိုဒီ ဘုံးပ်ပနိုင်ထို့သုံးဒီးပ်ဖျို့ထို့တံ့ဘာ့သုံး လာအဘာ့တော်က ရုံကရုံတိခိုင်ရိုံမဲအိုလာ၊ ဖုံးစိုးမို့ကိုဖို့ ဒီးသီးသုံးရှုံးတဖုန် လာ ခူ့ပူ့ဝါ့ပူ့၊ ဒီး ပူ့ထို့သက္းလာတံ့ကဆီတလဲ ဒို့မို့ခြုံခြုံစိုးစိုး ဒီးမူ့ကျို့၊ ဝေးကွော်ကျို့ကျွဲ့တဖုန် ဒီး ပတုံ့ကွံ့တံ့ပ်ပဲခုံးပေါ်

¹ KHRG, [Undeniable: War crimes, crimes against humanity and 30 years of villagers' testimonies in rural Southeast Burma](#), December 2022.

ဒို့စိတ်ကမို လာထံဖိုက်ပိုဒ်အဖိုခို့အကိုးနှုန်းလို့၊ ကိုပ်ယောသူးမှုဒို့ ဒို့ဆာကမျိုးတွေဟူးတို့ဂဲသူ့တယ်လဲ၊ သူးတုရွှေဆူ့ခို့တယ်တကားအာသီ လာအတလဲကျို့အခါးသူ့တယ်၏၊ ဆီတလဲကျို့တာသို့တာသို့သူ့သူ့တယ်၏သို့ ကအို့ဖျူးပါလာအဖိုးမဲ့ လို့သူးဒီးတုသို့တာသို့သူ့တယ်အဲ၊ ကအို့ဖျူးပါလာအဖိုးမဲ့ လို့သူးဒီးတုသို့တာသို့သူ့တယ်အဲ၊ ပုံးမို့တို့တာသို့တယ်၏။ ယုံးမှုဖို့တို့တာသို့တယ်၏။ ယုံးမှုဖို့တို့တာသို့တယ်၏။

ጀ ၂၀၁၅ နံပါတ်ပေါ်တို့တော်း တော်အောင်လီအိုလီအဆေ
ကတို့ တော်မှုလုပ်လေကအူးအိုတို့တော်မှုသို့ခုံ့သာ်ဆုံး က
ညီဖိသွာ်တယ် ဘာ့လဲခေါ်ပြုကျော်ဆုံးမဲ့ဘာ့ဒံးဒုံးတော် ကိုပဲ
ယိုသေးပါဝိုတော်မာယွဲ၊ ပယိုကလုပ်ဖို့သော့၊ တော်ဆိုတော်မာ
နှေး ဒီးလုံးလုပ်ထူးသော့တော်မာအောမသိသွာ်တယ်နှုံးလီ။⁶ ဖော်
တော်ပေါ်တို့တော်းအဆေကတို့ဝဲအံနှုံး ကညီဖိနှုံးတော်စွာ့စွာ့
ဒီး ပုံတော်ဝါတယ့် ဂုဏ်ကျွေးစားဒီသား ပုံဟိုတို့ဆိုတို့ဆွဲ့ယော်ကျော်

² See, for instance: OHCHR, [‘The Invisible Boundary – Criminal prosecutions of journalism in Myanmar’](#), September 2018; or AAPP, [‘Mapping Injustice in Myanmar’](#), September 2020.

³ KNU, '[Karen National Day Pamphlet](#)', 2024.

⁴ KHRG, [Village Agency: Rural rights and resistance in a militarized Karen State](#), November 2008.

⁵ KHRG, [Foundation of Fear: 25 years of villagers' voices from Southeast Myanmar](#), October 2017.

⁶ In the ceasefire period, KHRG documented the persistence of state violence including extrajudicial killings, SGBV, discrimination and forced labour, as well as increases in land confiscation and a persistent lack of justice and accountability. See: KHRG, 'Beyond the Horizon': Local Perspectives on Peace, Justice and Accountability in Southeast Myanmar, November 2019.

မှစလာပါတာဝယူအခါ နိုင်ဆာဂျာစံရဲ့မဲ့တော်လာအဟဲမာပယဲ့
အပဲသူ့ဟို၏နိုင်ကပ် ဒီး လုံလုံထူးယန်ခွဲးယ်သူ့တဖ် ဒါ
ဖျိတ်သူ့စူးကါလီကပ်ပါတာဝ၊ တော်ဒီသအလီကျေနှင့်ကစ်ခွဲး
ယ်ကျိုးကျွဲ့သူ့တဖ်နှင့်လီ။⁷

ပုံသိနိမ်ဖို့ဖွဲ့ယ် ဒီးထံရှုကိုသဲ့တော်ဟူးတော်ဂဲကျေသနတေဖုံးလာအစ်ထို့သဲ့ဖဲ့သူ့မိစိစိရိုးဟံ့ဌားနှင့်တို့တစိတော်ကမ်းဝါယံအလို့ခဲ့

စာတို့လာ ၂၀၂၁ နံပါတ် SAC ပယိုသုံးသူ၏တဖော် အိမ်ဒီးတို့
ပည့်တိုကျော်လီးတံ့တို့ဆဲး ဒီးထို့ဒုံးကမျှ၏အောက်ရှိ ယူ၍
ဒီးပုံလေအာဒီသအပြုံပြို့နိုင်ဖွဲ့ဗျာ၏သုံးသူ၏တဖော် လာတော်လီး
အောက်ပေါ်ကျော်လီးစွဲ၏အပူးနှေ့လီး။ SAC ပယိုသုံးအတော်ထို့
ဒုံးကမျှ၏ကျို့ကျော်သုံးသူ၏တဖော် ဒို့အမှုးဟဲးလီးတော်ကာဘိယျာ၊
ခဲ့လီးကျို့ဖွဲ့ဗျာ၏ တော်မာသံမာရီ၊ တော်ဖို့ဒုံးယ်၊ တော်မာဆေးပယွဲ
ဒီးတော်မာပယွဲအကွို့ကိုအကေသုံးသုံးသူ၏တဖော်နှေ့လီး။ SAC ပယိုသုံး
တဖော်လဲလို့ဆီတလဲ သဲစားတော်သုံးသုံးသူ၏တဖော် လာအဆို့သုံး
ချုံဒုံးအို့ထို့ တော်သို့တော်သို့တော်သုံးသုံးသူ၏တဖော်လာ၊ အတော်ပါ
ဆုံးပါစီးဒီး တော်မာဆေးပယွဲတော်သုံးသူ၏တဖော်နှေ့လီး။ အိန္ဒြာအနှေ့
SAC ပယိုသုံးတဖော်အံ့ ဒုံးအို့ထို့တို့တော်ဂုံးဘာသုံး “ထံလီး
ကိုပူးပူးကိုအူတော်အို့သုံးလာ၊ အဝဲသုံးကာဘာသုံးဟဲးထို့ယ်ယူ၍
ဒါအကတော်” ဆူညာ့ကွဲ့ကွဲ့အပဲ တုံးသုံးသူ၏တဖော်အံ့၊ လဲက
ဟ်ထုံးထို့ကွဲ့ပူးပူးအို့ထို့ခို့ဖွဲ့ဗျာ၏သုံးသူ၏တဖော်အံ့အဘို့သုံး
တဖော်လာ၊ ထံကိုတော်ဒုံးအို့ထို့တို့တော်သို့တို့တော်သို့
ဒို့ပူးပူးအို့ထို့တို့တော်ကျို့ ဒီးထံပါကိုပီ့ဖို့ကမျှ၏တော်သုံးသုံး
တို့ပူးပူးအို့ထို့တို့တော်ကျို့အံ့အခဲ ထုံးထို့ကွဲ့ပူးပူးအို့ထို့
လာ တော်နှေ့ပူးပူးထို့တို့တော်ကွဲ့လာတော်ဒုံးယ်ယူဆုံးအလီး ဒီး ဟူ၍
တော်ပျဲလာ၊ အသုံးဖို့သုံးသူ၏တဖော် ကွဲ့ဟုံးကွဲ့စူး၊ ယုံယိုတော်ဒီးဖို့
ဒုံးယ်ယူဆုံးအို့ထို့တို့တော်နှေ့ပါနှေ့လီး။ တော်ကဲထို့သုံးအံ့(၂)ခါတော်မှုး
တော်ဆီတလဲကွဲ့တို့တော်စုံနှေ့သုံးအို့အကျို့အကျို့တော်သုံးခို့သုံး
ကွဲ့မှုးတော်စုံနှေ့သုံးဆာတော်အကျို့အကျို့တော်သုံးခို့သုံးသုံးသူ၏
အံ့ မှုးတော်လာအံ့ဒုံးအို့ထို့တို့တော်မာကမာ့မာတော်တပါ သဲစား
တော်သို့တို့တော်သို့ လာအမှုးကျို့သီလာအပဲညို့ဟံ့ဂုံးဂုံးပူးပူးလာအ
ဟ်ဖူးထို့ အတော်ထံရှိထို့ဒီးသုံးမှုးသံရှိဘို့တဖော် ဒီး တော်ဟုံးပဲ
လီးဆီမုတ်အို့ဘာသုံးဆာ အဝဲသုံးဖို့ဒုံးယ်ယူဆုံးအံ့ပူးပူးသုံးသူ၏တဖော်
အံ့သုံး(မှ)ဟုံးတော်အုံခို့တို့ လာကထူးဖူးထို့ကွဲ့လာတော်ဒုံး
ယ်ယူဆုံးအလီးသုံးတုံးတုံးအံ့အို့နှေ့လီး။ အံ့(၃)ခါတော်မှုးပဲ တော်
ဆီတလဲကွဲ့တို့တော်စွဲတို့တော်မှုးပဲရှိပီးလီးလီးသဲစားတော်သုံး ဒီးသီးကတို့
တံ့တို့တော်မာတော်ရှိလီးအံ့သုံးသုံးသူ၏ တော်ဂုံးတော်သုံးအံ့ ဒီး ဒုံးက
ထို့တို့တော်ရှိလီးအံ့သုံးသုံးသူ၏ ပူးပူးကစ်တော် အတော်ထံရှိလီးဆီ
သုံးသူ၏တဖော် ဒို့မှုးတော်လာအံ့အို့နှေ့လီး။¹⁰

⁷ See: KHRG, [Development without us: Village Agency and Land Confiscations in Southeast Myanmar](#), August 2018. See also, for instance: KHRG, “[Interview: Naw Ohn Hla, August 2019](#)”, December 2019.

⁸ KHRG, [Military Atrocities and Civilian Resilience: Testimonies of injustice, insecurity and violence in Southeast Myanmar during the 2021 coup](#), November 2021.

⁹ Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR), [A/78/527: Report of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar](#), October 2023.

¹⁰ See: KHRG, “[The Tatmadaw’s Attempts to Legalize Its Human Rights Violations : The Karen Human Rights Group’s position on the legality of a selection of the State Administration Council’s amendments under international human rights law](#)”, July 2021. – Also: Human Rights Watch, ‘[Myanmar: Post-Coup Legal Changes Erode Human Rights](#)’, March 2021; See also for recent example: Article 19, ‘[Myanmar: Crackdown on Freedom of Expression with 24-hour Monitoring](#)’, April 2024.

၃. တုကဲထို့သုံးနှုံးကိုတုက္ခားဖူး - စာတို့
လေ ၂၀၂၁ နှုံးမြို့စိရိယံးနှုံးဆူးတံ့ခို့
တို့တုကဲမြို့ဝါအလီးခံ တုမေပျုံမေဖူး
လေပျော်သဒေပျော်မြို့နိုင်ဖွဲးယ် ကျော်
မဲ့ဘုံးပဲ ပဲကိုပယိုမုံတို့ကလုံထံးပူး
သူ့တော်

ပျိုးလဲသံတော်မန္တိရှိမာယါ(၂၃၉)ဘွဲ့ ဖဲတော်ကဲထိုးသားနှင့်ကို တော်ကဲးဖူးဖူးအံအပူးသွေ့တဖော်အံနှင့် KHRG ဒီးနှင့် ဘာ့အံ ဖဲတော်ကဲးလဲသံတော်ပဲသံဖူးတွေ့ဘွဲ့အံအဆောကတို့ (လျှို့ပြုခြော့အဲ အဲရဲ့၊ ၂၀၂၁ နံ့်တဲ့ လျှို့ယူ ၂၀၂၄ နံ့်) အတိုးပူးနှင့်လီး၊ ပျိုးလဲသံတော်ပဲသံဖူးသွေ့တဖော်အံ၊ မူးတဲတော်ထံ့လို့သံကျော်တော်ပဲသံဖူး၊ ဟိုးကရိုးတော်ပဲသံဖူး၊ တော်ပဲသံဖူးဖူး ဒီး တော်ကဲထိုးသား တော်ပဲသံဖူးသွေ့တဖော်နှင့်လီး၊ ပျိုးတော်ပဲသံဖူးသွေ့တဖော်အံ၊ အဲ ဒုံးတော်တက္း တော်တရားလီးသွေ့ အဲအံးဘာ့နှင့်လီး၊ တော်ဂုံးတော် ကျိုးဂံးထံးသွေ့တဖော် အိုးဟဲ့စွဲ့ကီးလာ၊ တော်ပဲသံယူ့ပဲ့ဂိုးတော် ဟူးတော်ကဲ့တော်ယူ့ထံ့သွေ့ညာ့ (PAR) ကျိုးကျွဲ့အပူး၊ ခီဖူးတော်မာ ကရှုံးတော်တဲ့သကိုး ဒီးပူးအံသားအပူးဟိုးဂံးဖို့ဖွဲ့သွေ့လာကိုးရှို့ (၇) ဘွဲ့သွေ့လော် လာကော်ညီကိုးစဲ့အပူးဟဲ့ပဲ့ပဲ့ဖို့ထံးသား (၂၉) ကော်နှင့် ပူး(၂၉)ကော်အံ၊ နှီးဖေးလီးသားလာကရှုံး (၅) ကရှုံးပူး တာ့သွေ့ပို့သံတဲ့သကိုးတော်ဖဲလာအဲဖြော့ဒီးလာမှု့၊ ၂၀၂၄ နံ့်အတိုးပူး နှင့်လီး၊ တော်ယူ့ထံ့သွေ့ညာ့အကျိုးအကျွဲ့တဖော်အံနှင့် ဝို့မျှုး



တုဂ္ဂါတဘူးအံတော်ဒီနှိုင်အီယံ လါမှာ၊ ၂၀၂၄ နံပါတ် ဖဲမှုပြိုကြုံရှိရှိသူ
အပူးနှုန်းလို့၊ တုဂ္ဂါတအံပုံစံထိုင်ပဲ တုပ်ပို့များမသကိုတော်မှ၊ အ
တုပုံပို့သံသုံးညွှန်ပါ (PAR) ကရှုံးတော်တုပ်ပို့တဲ့သကိုတော်မှီးပါ၊
ဒီသအပူးဟန်ခိုင်ခွဲးယော် HRDs ဖဲကည်ကိုစံခဲ့သူများတဖော်၊ ဒီး
ဟုံးခါဟုံးနှီသကိုလိုသားတော်လဲခါဖူးဒီးတုတေတုလေအခဲသုံး
ဘုံးကျော်ဆောင်မဲ့ပဲ ဖဲအခဲသုံးဟူးငဲ့ ပဲမေတ်ဘုံးယူဟန်ခိုင်
ဖွဲးယော်အဆာကတို့နှုန်းလို့၊ (တုဂ္ဂါတ- KHRG)

လဲ့တော်ပဲဖိုအကူးပဲအံ့၊ ပဲဖျိုတို့တော်အုံရှိကိုဘာ့သုံးတော်လေ၊ ပါ့ဒီသအပါ့ဟိုရှိခိုခွဲ့ယ် ဒီးအဟံ့သိမ့် ပုံဖိုလာ၊ ကည့်ကိုစဲ့သိပူ့ဘွဲ့ဆာ့မဲ့သာ့သုံးပဲ့သုံးရှိတော်နှုန်းလီ။ နှုန်းဂို့
(က) ပဲဖျိုတို့ဘာ့သုံးတော်မေးဆာ့ပဲ့၊ တော်မေးသံမာရီ ဒီးတော်
မေပျုံမေဖျုံးတော်စွဲဆူ့နီးသို့တော်ကဲ့တော်၊ (ခ) ပဲဖျိုတို့ဘာ့သုံး
တော်ဖို့၊ ဒုးယ်တံ့ ဒီး မေလီးမော်ဆူ့ ပှေကည်း၊ (ဂ) ပဲဖျိုတို့
ဘာ့သုံးတော်ကွုံဟူ့ကွုံစွဲ့ ဒီးကလဲ့ကျို့ကွဲ့ဟူ့ဖိုတော်မေပျုံ
မေဖျုံးတော်၊ (ဃ) ပဲဖျိုတို့ဘာ့သုံးတော်တော်လေအကဲထို့
သုံးခါဖို့စွဲကလဲ့တော်သာ့သုံးသုံးတော်တော်၊ (င) ပဲဖျိုတို့တော်ဂို့
ဘာ့သုံးတော်လှု့ အို့နှုန်းဒီသုံးသုံးမှု့ဒီး တော်အို့မှု့စီးပါ့တော်တော်
တော်သုံးတော် ဒီး (စ) ပဲဖျိုတို့တော်ဂို့ဘာ့သုံးတော်မေပျုံမေ
ဖျုံးလာ ပို့မှု့ပူ့ဒီသအပါ့ဟိုရှိခိုခွဲ့ ခွဲ့ယ်ကွုံဆာ့မဲ့ဘာ့သုံးပဲ့
သုံးတော်နှုန်းလီ။

¹¹ The first PAR session with HRDs was conducted on April 9th 2024, in Ca--- (Thailand), the second and third one were conducted on May 2nd 2024, in Mu Traw District, and the fourth ones was conducted in May 23rd 2024, in Mergui-Tavoy District. One feminist PAR with women HRDs was conducted on May 4th 2024, in Mu Traw District.

က. တုမေဆါပယွဲ, တုမာသံမာရိ ဒီးတုမာပျုံမာဖူးတု
စုဆောင်ခိုက်တကားတဖော်

သုခ္မာစီစဉ်ပါဟံ့ဒန္တုဆူးရတဲ့ကိုတော်စိတ်ကမိုဖဲ့ ၂၀၂၁ နှစ်ဝံဘာ
လို့ခံ SAC ပယိုသုးသူ့တော် သူတော်စုဆူးကိုကားအကျွဲ့၏
အမှုတော်မေဆါပါယွဲ ဒီးမေသံမပြုပေါ်သားပျော်ဟန်ဖို့စွဲ့ယော်
သူ့တော်၏ ဒီသိုးကပါစိုးတံ့ပုံးပေါ်ကမျှော်သူ့တော်အကိုနှုန်း
လို့။ ဖဲ့လို့တော်ပို့ပါဝဲအံ့အဆောကတော် KHRG ဒီနှုံးဘာ့သူ့လို့
တော်ပို့ပါဘာ့သူ့ပုံး ပယိုသုးမေသံကွို့ ပျော်ပေါ်သားပျော်ဟန်ဖို့
စွဲ့ယော်လာကည်းကိုစဲ့သုံးပူ့၊ အနှေ့ကတော် (၁၈)ကော် ဒီးလို့တော်
ပို့ပါ(၄၅)ဘုံးပို့ပါထို့ ဘာ့သူ့ပုံး SAC ပယိုသုးမေဆါပါယွဲ့
ဒီးနှုံးတော်စုဆူးခို့တော်ကဗျားထို့ပါ ပေါ်သားပျော်ဟန်ဖို့စွဲ့ယော်
တော်အဂ္ဂုံးနှုန်းလို့။ တော်ထို့ဒုးသူ့တော်အံ့၊ ကဲထို့သားစား
ထို့လာ၊ ကမျှော်တော်ပို့ပါထို့တော်ဘာ့သူ့တော်ဘုံး၊ လါဖွေ၊
အြေးအော်၊ ၂၀၂၁ နှစ်ဒီး ကဲထို့သားလာတော်လို့အော်တို့ ဒီးအို့
ပျော်ဖို့ပါတော်မျှော်တော်အမဲ့သူ့ ဒီးပဲ့ကဲထို့သား အို့
ဒီးဝဲဆူးသူ့ကွုံးကွုံး (အော်နှုံးအို့နှုန်းတော်ကဲထို့သားသူ့သူ့တော်အံ့၊
တော်ပို့ပါထို့အော်ဘာ့သူ့အို့) တုံးမေဆါတော်နှုံးသူ့အို့နှုန်းလို့။

SAC ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ମାତ୍ରାରେ ବୁଝିବାର ପ୍ରକାରରେ ବୁଝିବାର ପରିମାଣରେ ବୁଝିବାର

ပူတန်းဘုရား၊ အဝဲသူ့တယ်ခဲ့သံပြေကေညီ” နှင့်လို့ KHRG
ထာဖို့မှေနိုင်စွဲကိုးတော်ကဲထို့သားဘာ့သုံး SAC ပါေကို ဒီးသုံး
ဖိအစ္စကတော် (၇) ဂါအံး၊ မူဘာ့ကျွေးဆာ်မဲ့ဘုရားတော်မေကော်
အာသီ ဒီးတော်လီးဘာ့ဟိုပို့ပူ၊ တော်လီးဘာ့ယို့အို့ဘာ့ဆုံး
အဝဲသူ့တယ်လူ့ပို့ထွေတော်ကလုံးဒီး၊ မသံမှုတမ္ဗ့၊ မဆေးပယဲ့ပူ၊
ဟ်ဖူထို့ဘာ့သုံးသံသူ့တယ်ဘာ့ဒီး၊ ဟားထို့ကွို့လေအမူ
ဒါလီးလေပူ့နှင့်လို့¹²

¹² Read their testimonies in: KHRG, Military Atrocities and Civilian Resilience, above, pp. 28-31.

66

“တုမေအာအသီဒ္ဓိအံနှင့် ပတ္တုလို့အိုတသုန္တတဲ့ ဆဲးဘာ။ SAC ပယိုသူးတဖုတ် မာပယွဲပါဂုံးယ် အယိုကမျှော်သူးသမူအကို တုဝယ်တုဘာတအိုင်လာ ဘာ။ ပါကေးကအေးအိုင်ဒီးခဲ့းယ် လေကအိုမှုသဘျာ ဒီးသူးသမူမှုတုအရှု ဒိုကတုလာပါကေးအကို။”

နှစ်လီ၊ သရီဖိသုတေသန၏ပဲလ၊ SAC ပယီသုးတဖော် ဖို့
ဒုးယူဒီးမယံကွဲ့ အူဂ--- တကအခံမြှုလ၊ အကူဆါယာဘူး
ဘာၢ PDF သုးဖိလအဘာၢဒီတဖော် အယိနှစ်လီ၊ အူ ဂ---အံ
ဘာၢပ်တုးကွဲ့အဖိမှုၢဒီးအဖိခွဲ့ လ၊အဒီးသနထို့သုးလ၊
အီး(၂)ဂေအံနှစ်လီ၊



တုမေဆါပယဲ့ ပူဒီသအပေါဟိုနိဂုံးယ်တဖ်-

သုတေသနမှုပ်ဖိုးအကျိုး ဒီးပဲအန်းတက်သုတေသနမှုပ် ပုံ၏
တစ္ဆေး” ပဲတေသနမှုပ်ထိန်းတေသနသုတေသနမှုပ် လီမာရူး ၂၀၂၁ နံပါတ်အဆောင်
ကတို့နှင့်လို့။¹³

ပုလေ၊ SAC ပထီသူးဖို့ မူတမှု ဒုးယ်ခါပြုပို့ချုပ်ခွဲ့ပ်ကမည်ပဲ
လာအတော်ရွှေလိုဘာ့ထဲအိုင်ဒီး ဆိုင်ထဲမေစာ၊ ပုလေအထိဒါ
သူးမို့စိန့်တော်ဟံ့သွေ့အိုင်ဒီး ဆိုင်ထဲမေစာ၊ ပုလေအထိဒါ
ဖုန်းအံ့န့်အိုင်လာတော်လီဘာ့ထဲမေစာ၊ ဆိုလာသူးသွေ့တဖု့
ကမာဆါပယဲ့ ဒီးမာတစ်စွဲဆွဲအိုင်တကားထိဒါအိုအိုန့်လီ။¹⁶
တော်ကဲထို့သူးအကျိုတာခါ လာအမှု၊ SAC ပုံကိုလီးလီ၊ ဒီး
မှု၊ CDM ဖိတကေ လာအအိုင်ဖဲ ခယ်---ဝ္ဗီး၊ ဒိုင်ဖော်ကိုခေါ်၊
တီအူကိုရွှေ့ပူး၊ SAC ပုံအို့စိန့်ကမိုတေဖု့ဖို့ပုံးမှုအို
ဒိုင်ဖော်ဝ္ဗီးတော်ဒုးယ်ပဲလီးခိုင်သွေ့ ဖဲဒိုင်ဖော်ကိုခေါ်ပူး တ
ချူးလာ၊ တ်ပျုံလီးအိုအံ့ဘာ့အား တ်သံကွုံသံမံမားမိုး ဒီးမာ
ဆါပယဲ့အိုန့်လီ။ ဒီဖျိုလာတေလီဘာ့ထဲမေစာ၊ ပုံဖို့သူးတဖု့
ဟို စို့ညဲ့---၊ လာအမှု ပုံအိုသာပုံဟိုရိုင်ဖို့ခွဲ့ဗျားယ်ဖဲ ဂယ်---
ကိုခေါ်၊ တီအူကိုရွှေ့ပူးပဲသိဖျိုတို့ပဲဘာ့ယ်ပဲး၊ SAC ပထီသူး
သွေ့တဖု့ ပဲလီးတ်သံမံမားမိုးလာကျော်အယို ကွုံခာ်ရှုံးမှုလဲ၊
ဒီဖျိုဘာ့တ်ပျုံတော်ဖဲ လာအတော်ဟားထို့ကွာ့တို့ကေားဂဲ့ဗီးမှု
တ်အကို ဒီးတ်ဘာ့ထဲမေစာ၊ SAC ပထီသူးတဖု့ကပ်
ခွဲ့ပ်ကမည်အိုလာအကဲတော်မဲ့ချုံခွဲ့ ဒီးဖို့တ်မဲ့ဆါပယဲ့ဘာ့
ဖုံးအိုန့်လီ။ ပုံအိုသာပုံဟိုရိုင်ဖို့ခွဲ့ဗျားယ်ဖဲ့ဘာ့ထဲဖု့
ကုံး၊ ဂုံးထို့ကွာ့အတော်လဲဖီဖျိုဘာ့ SAC ပထီသူးအတ်ပည့်မှု
ဆါအဲသွေ့ပဲတ်သံမံမားမိုးပြဲ့အိုန့်န့်လီ။ ပုံအိုသာပုံဟိုရိုင်
ဖို့ခွဲ့ဗျားယ်အကျို တကေလာအမှု နှို့တ--- လာအအိုဖဲ ကစာ်
ဒိုင်ကိုခေါ်၊ ဘုံးဒ်းဒ်းကိုရွှေ့ပူးတော် လဲခီဖျိုဘာ့ SAC ပထီ။

သုံးမာပျိုမေဖူးထိုးအီလာဒါ ဖဲတ်သမံသမီးတွဲအလီးဖဲ ၂၀၂၂
နံ့် ဒီး တာထိုးအီလာကျိုလာတ်သမံသမီးတွဲအဂါတတို့ ဖဲ
၂၀၂၃ နံ့်အတို့ပြုနှုန်းလီး။

66

“SAC පයීවුෂ් හිතුරු තා අර් සිරු පූල වා අනු එලි පෙන්
භුරු පරිගිරි කි CDM වැරු තා අර් මූතා තුනු වාරු තුනු අදවුරු
ගමිරු CDM තා ගැටු වා පෙන් තිස් පිහිතු ලියි. අදවුරු
පිරු ගැමු තුනු පූල ගැනු උරි තිස් මා පෙන් තිස් පිහිලු ගේ තුනු
අම්බු (ලා පෙන් එල්) තුනු ලියි. අදවුරු ගුෂ තා ලු පෙන්
ම්බු තිස් දා යිතු ගුව් තා ගැනු වැරු තා අර් පෙන් එලි ගියි.
තා ගැනු යිතු වා සිරු අම් තුනු තා ගැනු යිතු වා යා පහිරු ග
රි තා ති එලි වාරු. තා අම් ගැනු යිතු තුනු ගියි: අවා ලා තා ගි
ලි ගැනු ගැනු පූල පූල අම් තුනු ගියි: තුනු ලියි. පූල වා පෙන් ති
ලා පෙන් ගැනු රා ටි ටි අන් පෙන් දු ගැනු තා වාරු අම් නිම්:
අදවුරු වාරු ලා යුරු ගැනු ති ති ති අන් නිම්:”

¹³ KHRG, Military Atrocities and Civilian Resilience, above, p. 22.

¹⁴ See, for instance: KHRG, “[Dooplaya District Situation Update: Fighting, indiscriminate shelling, displacement, landmine injuries, travel restrictions and torture, December 2021 to February 2022](#)”, June 2022; KHRG, [Permanent Scars: Torture of villagers under arbitrary detention by State Administration Council in Southeast Burma \(January - December 2023\)](#), April 2024.

¹⁵ KHRG, “[Mergui-Tavoy District Short Update: SAC shelling, arbitrary arrest and torture, extortion, and looting, March 2022](#)”, July 2022.

¹⁶ See: KHRG, [Permanent Scars](#), April 2024.

ပကာဘုံပ်ဖူတိုင်တုဂ္ဂိုလ်တသုံးညြိုဘုံ။ ပမှုပ်ဖူတိုင်တုဂ္ဂိုလ်ဘုံဆုံး မတကေကဟံ့ဌးတိုင်နှုန်းပျေဂ္ဂိုလ်၏ တုအိုံသုံးခဲ့အံနှုန်း ပုလေအိုံဒီးတုစိတ်ကမိုတဖော် မှုံဒ် (SAC ပယီသုံး)အပျေလီ။” အူထ--- လေအမှုပါးလီကဝိပျေတဝေတုံးကရာကရိုပါမေတုံးတာ၊ ဒီးပုလေအာဟ်ဖူတိုင်တုဂ္ဂိုလ်သုံး ဖဲ့အူယာဝတံ့ကိုခါပူ၊ ဟ်ဖူတိုင်ဝဲဒ်အံး၊ “တုအံးလီက်ဒီသီးဒီးပအိုံလေထံကိုလာ၊ သဲစားတုဒ်စိတုအိုံဘုံတုံးအပူးလီ။

တိစ္ဆာုခိုင်တကားအတိမေပါဒေဖူး HRD

HRD လာအအိန်လာကိုပါယီမှုစိန်ကလံထံးသွေ့တဗုံးဘုရား
ကျွေးဆာ်မဲ့ဒီး SAC တုစ္စဆူးခိုးတာကေးအတ်မေပုံမေဖူးဒီး
သူ့ဝဲတော်ဝဲအံ့အိုတော်ခိုးသန်းတာ၏ လေကြော်တံ့သွားတော်မေ
ပျော်စီခွဲးယော်တုပူးတာဂဲတေဖုံးအကိုနှုန်းလို့၊ ပျော်ဖူးထိုး
သားလာ အမဲ့မှုစီလု---၊ အိုးဆီးလာ ဘဂဲ---သရီ၊ ဘဟဲ---က
ရှုံး၊ ကီးတရားကိုဆုံး၊ ဒူပျော်ယော်ကိုရှုံးစံးဝဲလာ “အဝဲသွေ့
(SAC) မေပုံမေ ဖူးပျော်လာအရဲ့ကျော်တော်ပျော်ဖူးထိုးသားအိုထိုး
ဒီးအိုထိုးအယ် ပျော်သွေ့တဗုံးအရဲ့ကျော်ကျော်တော်ပျော်ဖူးထိုး
သားတွေ့ရှုံးလာအား။ ပတ်ခွဲးတော်ယော်လာပကလဲပော်ဖူးထိုး
သားကိုတာအိုးနှီးဘုံးလာအား။”

11

“သူးသူ့ရှိတာဖုန်း သူ အတတ်စိတ်ကမ်းလောက်များက
မျှ၏(....) လေည့်အပဲသူ့ရှိခါးသန်းဆုံးချုပ်ချုပ်မေတ္တာ
တဖုန်းလောကဘုံက္ခာမေတ္တဒါတ်၏ လေခံအပဲသူ့ရှိခါး
သန်းကော်မြို့သို့သရှိသရှိမှုပ်လောက် CDM တဖုန်း
အပဲသူ့ရှိတဗြားခါးသန်းပုံ၊ လေအနှံလီပို့ယုံကြည်လေ၊
CDMတဖုန်းဘုံ၏၊ အပဲသူ့ (SAC)တမ်းကများယူထား
ထိုးအောင်၏.”

တုဘံတုဘံတုဘံ၊ တုမပျောမဖူး ဒီး တုလုံအို့သဲ့သမူတုတာ၊
တုတဖ်းအို့ထို့တုမပျောမလုံး၊ CDM လာအို့လာ၊ က
ညီကိုစွဲတန်းကက္ခာမကဒါတုအယ် မူးတုလာအုးစုံလို့
အဝဲသုံးတုဘံသုံးတုဘံဘုံ လာကဟူးငဲးလာတုဒီသအပျောဂြို့စွဲး
ယုံအကိုနှုန်းလို့။



တိဂါတဘုံအံဘာ၏တိဒီနှီဒီဖဲ လါဒ်စဲဘာ၏ ၂၀၂၁ နှစ် မဲတစ်တလို့တို့အိုရ်ကုန္တအလီး လာအဘူးဒီး ဘထ---သပိ၊ ဖလူ ကရျိုး၊ ကိုးတရုံးရီးဆုံး၊ ပူပျော်ယ်ကိုရှုံးနှုံးလို့၊ တိဂါတအံပေါ် ဖူထိုးပဲ လူကုန္တကိုဟောပို့ဆုံး၊ သတိပိုးလာဘာ၏ပုံးမှုဟုးဖျိုး သုံးတဖုံး ထာဖို့ပို့ဖို့ပဲ ပုဂ္ဂိုလ်အတ်လို့ဘာ၏လုံးလုံး၊ ပုံးဖြေသာ၏ ပုံးဟောပို့ဆုံးယ် လာအဖုံးမတ်လဲ၊ လီးကာဝိကမျှုပ်တေဝါ တို့ကရှုကရှုတဖုံး အတ်ဟဲနိုင်လို့ပဲသုံးတဖုံးနှုံးလို့၊ တုံးတုံးတို့ဒီး တုံးလီး ကျိုးဒီးတဲ့ထို့အသားလဲ လူကုန္တကိုဟောပို့ဆုံး၊ ဖလါဒ်စဲ ဘာ၏ ၂၀၂၁ နှစ်အဆာကတို့ဒီး ကမျှုပ်လာဘာ၏ပုံးမှုသုံးတဖုံးအို့ နှုံးရို့လာအကထိနှုံးလို့၊ (တိဂါတ- လီးကာဝိပုံးဖြေသာ၏ပုံးဟောပို့ဆုံးယ်)

60

“ယာဉ်းကဲပ်ပုံးမျိုးရဲ့ကျော်တော်ပ်ဖူတို့သားအလို
(...) အဝဲသုတေသနပါတီ၏ယာဉ်းဆုံးပွဲတအိုးလာဟံ့ဖို့နှင့်
ကာဘား (...) ခဲ့အံ့ယောအိုးလာစုံတက္ကာ်တသုံးလာဘာ။

(....)အသိယ်ဟဲအိုံကဒ္ခဲအံပါလီ။ ယအိုံဖဲအံ၊ လေ
ပျကည့်စီဒီးလာတူထိုးကုံ(SAC)အကိုယမာတူခဲ
လော်စိတ်ပျော်ရှုံးပြီးယူအသီးလီ။”

၅) တုန်ဖို့ဆူး၊ တုဒ်ပါးယ် ဒီးတုမေလီမာန်ဖို့ဆူး

SAC ဖို့နှစ်ဆုံးဒုးပူးယ် HRD သုတေသနရုံးအားလုံး
လာတော်လီအားလုံး၊ မျှိုးသိုးကမာနာဂုံးတော်လီအားလုံး
တို့၏အကျွဲလာအတော်ပုံးပုံးအပူးအကိုနှင့်လီ။ စာတို့
လာ ၂၀၂၁ နံပါတ်သုံးဟုးနှစ် ထံကိုစီကမာလိုအပ်လီ။
မြန်မာနှင့်စွဲကို ကဲထိန်းပေးအားလုံးအကိုနှင့်အပူးအကိုနှင့်
ပျော်လီဖူးလာ ၁၇ HRD ဒီးဟံသာဝါပို့သုတေသနရုံးအကိုနှင့်လီ။

တိပိဋကဓိဆောင်ဒီးတုဒေးယဉ်

တုတိဒါသုံးဟံ့ဖွူ့ချုပ်တုတိကမီတံအလ္လာခံ ခီခိုင်ကစ်ကျိုး
လာကညီကြီးစဲ့ကဲတို့တုအိုင်ကအုပ်လီလ၊ CDM လာအကျိုး
ဆုံးမဲ့သာ၏ဒီးပှောမဲ့အိုင်လာတုံးထို့တုဖို့နှုန်းပှောကညီပါ
စရိပှောအဂို့နှုန်းလီ။ သန်ကုစ်ထုံးထို့လာ၊ ၂၀၂၁ နှုန်းသုံးဟံ့ဖွူ့
ချုပ်တုတိကမီတံအလ္လာခံ SAC ဖို့နှုန်းချုပ်၊ ဒုံးယ်ဒီးသမဲ့သု
မီး HRD လီးဆီဒ်တုံးပှောလာနှုန်းလီ။ CDM ဒီးပှောဟူးဂဲမေတ္တာ
လာဂံ့ခို့ထံးတုံးတုံးယ်လာအိုင်လာ၊ SAC, ခုံးခုံးယ်ယူ့
ဒီး SAC တုံးပှောသယ်လီးလာသုံးအိုင်လာကိုပှောယို့မှုးထို့က
လုံးထံးသွေ့တဖုံးအိုင်ထို့ပဲ့အုံ့နှုန်းလီ။ အိုင်တုံးတကုံး
HRD သွေ့တဖုံးတုံးသွေ့အိုင်လာအတာအိုင်ဒီးတုံးကျိုး၊
တုံးမေဆါပယွဲ့၊ တုံးဖို့ဒီးသွေ့လာအတာလီးပှောကညီ^၁ လာတ
အိုင်ဒီးတုံးနှုန်းတုံးအိုင်တုံးအိုင်ဒီးတုံးကုံးခါးသွေ့ဘျို့လာပှောသွေ့
နှုန်းလီ။ တုံးအိုင်တာခါ ဘာ့ယ်းပှောပုံးဖို့သုံးလာအသုံးအိုင်
၂၈ နှုန်းလာအမှုးစီးနှုန်းအိုင်အိုင်လာရာမှ
တုံးဝါး၊ ကိုးတရုံးကိုးခေါ်၊ ဒုံးပှောယ်ကိုးရှုံးဘုံးတုံးထို့ဖို့
အိုင်အိုင်လာများ ၆ သီး၊ ၂၀၂၁ နှုန်းဒီးလာတုံးအိုင်ဒီးသွေ့
အတုံးပှောတွေ့အိုင်နှုန်းတုံးအိုင်နှုန်းအတုံးပှောအိုင်အိုင်



တုဂ္ဂိုတာဘုရားအံသော်တုဒ်အီနှဲအီဖဲ လါဒ်ခဲ့ဘာ။ ၂၀၂၁ နံပါတ် ဖေတွင် တလို့တုအိုင်ကမှုအလို့ လာအသူဗီးးသော ထုပ္ပန်---သတိ၊ ဖလူ ကရှုံး၊ ကိုးတရုံးကိုးဆော်၊ ဋ္ဌပျော်ယ်ကိုးရှုံးနှုံးလို့၊ တုဂ္ဂိုအံပေါ် ဖျေထိုင်ပဲ လူကုန်ကိုးဟောပို့ကရို့ခဲ့ပဲ၊ သရို့လာသာ့ပုံးမှုဟားဖျိုး သုတေသနပဲ ထာဖို့ဝ်ဖို့င်ပဲ ပျော်စိုးအတ်လို့ဘာ့လာ၊ ပျော်သာ့ ပျော်စိုးအတ်လို့ဖို့င်ပဲ ခွဲးယဲ လာအဖော်လာ လီးကရို့ကမျှော်ပြုတော်၊ တုကရာကရို့တုပဲ အတ်ဟဲနဲ့လီးခဲ့သုတေသနပဲအမှုး တုအိုင် ဒီးတုကုတ်တုသိုး သုတေသနပဲနှုံးလို့၊ တုခွဲးတုယ်ဒီးတုခဲးလို့ ကျိုဖော်ကဲထို့ အသေးလာ လူကုန်ကိုးဟောပို့ကရို့ခဲ့ပဲ၊ အလို့အိုင် ဘာ။ ၂၀၂၁ နံပါတ်အဆောကတိဒီးကမျှော်လာသာ့ပုံးသုတေသနပဲအိုင် နိုင်ကိုးလာအကထိနှုံးလို့၊ (တုဂ္ဂို- လီးကရို့ပြုသာ့ပျော်စိုးအို့င် ဒီခွဲးယဲ)

တုသို့တော်သီအသီလေတူဒုးအို့တို့အဲ၊ ဖဲ၂၂၁ နံပါတ်သုံးဟား
နှုန်းချုပ်တော်စိကမ်းဝံးအလျှော့၏ SACLAI အအို့ဒီးတော်ကမ်း
သုံးတော်သုံးပဲ တုသို့တော်သီလေတူလျှော့ဝံးမှု့ဒီးသီးကဖို့
ဒီးတို့တံ့သုံး HRD သုံးတော် ဒီသီးအဝဲသုံး ဟူးဂဲမာအေ
တော် ဖဲးတော်မာသုံးတရာ့အကိုနှုန်းလျှော့။ HRD အကေလာေအ
ဟုံးတံ့သုံးကိုပဲ---လာအသုံးအို့ငြှုနှုန်းလေအမှု့သုံးစုံကရာပျော်
မာသကိုး တုဖိုလေအအို့လေ၊ ဆီထံးကိုဆုံး၊ ချုပ်လွှာ့ထူး
ကို့ရှုံးတော်ပော်ဖျို့တို့ပဲ တုသုံးတော်သီနှုန်းဂံး(၅၀၅)
လေတော်ဟုံးတံ့သုံးစုံအကိုဒ်အား

“စာတိုင်လာသူဟံ့ဖွံ့ဖြုတ်တော်စီကမိုဘဲအလိုခံ ယပ်ပုံ
လာတော်ပ်ဖူတိုင်သာတို့တော်ပ်းဆုံး တော်စီကမို ဒီးယတီ

¹⁷ KHRG, In the Dark - The crime of enforced disappearance and its impacts on the rural communities of Southeast Burma since the 2021 coup, November 2023.

ဒီဘ---လာအခို့လာကစားဒို့ကြိုးဆုံး၊ ဘျားဒ်ကြိုးရွှေ့ပို့
ဖျိုတို့စုံကိုးပဲလာ “အဝဲသူ့ (SAC သုံးမိ)ဖို့သုတေသနပဲထဲ
လာကျ (လာအခို့လာခေ---တုံလို့၊ ကစားဒို့ကြိုးဆုံး)ခါဖြုံ
ဘုံယို့ပဲလာသုတေသနသူ့တဖုံး ကတဲ့ဖြုံတုံမာဘုံယို့ပူဂ္ဂို့
ခဲ့းယ်လာ အဝဲသူ့မာဝဲဖော်လာကျအဆောကတ္ထိနှုံလို့”

ကည်းဖိလာဟူးဂဲလာပျော်ရှုံးပါ၏အမံမှု စီရေ--ပုံပြုထိန်းတိဖို့ပူဇော်သိန်းတိပါ၏လိုဘာဆုံးဖြစ်ပါ၏၊ လေအားလုံးအားလုံးတိပါ၏အမံမှု စီရေ--ပုံပြုထိန်းတိဖို့ပူဇော်သိန်းတိပါ၏လိုဘာဆုံးဖြစ်ပါ၏၊

66

“ယမူပူဇ္ဈာန်ကုသမီအိုင်းအပါတ်မှုကတို့သားဒီ
အေတမဲမံ၊ ယဘာ်ယိုင်တ်လာအကို (.....) မမှစ်ိုး
ယုံဖျိုးနှင့်အပဲသူ့ကတို့ဘာ်ဖူးယူဘူးယတ်လာအိုင်း
လီတ်းလေတ်လီခံတဖ်မှုလာ၊ အပဲသူ့မှတထုံးပါ
လာအော်းဖို့ဝဲတဖ်ဘာ်နှင့် အပဲသူ့ဖို့ပြုလေအကောင်
လီ။ အပါယဘာ်ယိုင်တ်။ ယစ်ဗူးဖူးမှန်းနှင့်ကုသ
ဘာ်ယိုင်တ်လာပါလာအိုင်းလီတ်သူ့တဖ်အကိုး
လီ”.

¹⁸ KHRG, [Military Atrocities and Civilian Resilience](#), above, pp. 44-46

6

“အခဲသူရ ကွေးထူးထို့ရှေ့လီ၊ လျှော်အော်ရှု လေအပ်ဖူး
ထို့ပဲ ပါလာနှင့်လီ၊ မာ CDM တဖ် ကာဘာ်အို့လာ၊
ယို့ပူ၊ ၆ နှစ်(...). ဘာ်ဆုံး ပမာဏ်တော်နှစ်ကူးပကဘာ်
ဘျာလီပသေးလ၊ ဒုံးမြို့ခြော်စို့အကိုလီ၊ ဆာကတို့ခဲ့
အီ၊ တမ္မာ်တော်ဆာကတို့ လေပကဘာ်အို့ဘို့ကလ်
ဒီးအို့မူလာတော်ပျုံးပူးဘာ်။ ပကဘာ်လုံးထို့ပ
သေးလာတော်ကိုးမံအပူလီ”.

တိမေလီမုန္ဒြာဆွဲ

KHRG တုမေနိုင်ပါဟဲဖျေတိုင်ပဲ စာတိုင်လာလာဖူးဘွဲ့အေရံ၊
၂၀၂၁ နှုန်းတုလဲအခါကူး ၂၀၂၃ နှုန်းအကတို့ ဒီဖျေလာတုမေတု့
ခိုင်ဆာတုတ်ဟံ့ဖွူးဆူ့၏ ထံကိုတုစိုကမိုအဖီခိုင် ပူဇော်နှုန်း
၁၀၀ ကုလာအပ်ယူ့ဒီး HRD လာအခိုင်လာကိုပယ်မှု့တို့
သုံ့တဖူ့ တုမေလီမော်နှုန်းဆူ့အိုခိုင်ပဲဘုံနှုန်းလီ။¹⁹ တုမေ
လီမော်နှုန်းဆူ့ ဒုးအိုင်ထို့ တုံ့ဘာ့ဒီဘာ့ထံးလာ ဟံ့ပိုပို့
တဖူ့အကို ဒီဖျေလာအပဲသုံ့တုံ့နှီးနှုန်းဟူ့ဘာ့ ပူဇော်အော်ပဲ
တဖူ့ အဂ္ဂာ့ကျော်စို့အော်မှု့မှု အပဲသုံ့ဘုံအိုင်ဖဲလုံ့ဒီးအတုံ့
အိုင်ဆူ့အိုင်ချု့ အတုံ့အိုင်သာ့အိုင်ဒဲလုံ့အဂ္ဂာ့နှုန်းလီ။

မီခ---လာအမှုဖွံ့ဖြိုးစိမ်းကိုဖို့ လာအအိုင်လာစီဆေးရှုံး၊ ဂုံတကူးဟဲယုံတို့သိပ္ပါယူတို့အူကိုဆောင်တော် ပုံဖျိုးတို့တော်ကဲတို့သူးဆူ KHRG အအိုင်ဖဲ့လာမဗ္ဗားရှုံး ၂၀၂၁ နံပါတ်လာ “ပုံလာပုံဖျိုးတို့သူးတန်းဘာ့ဘာ့တို့ဖို့အိုဒီးဆူအိုဒီးဆူ SAC သို့လွှာ့ပူးနှံ့လို့၊ ပုံလဲကိုးအပဲသုံးဖဲ့လဲ့နီးတုံးမှာအပဲသုံးဖဲ့လဲ့နှံ့နှံ့ပတေသုံးပေါ်တာ၏။ အ(ပယို့သုံး)ဝဲ မာတို့အသားဒ်ပုံတဖူလာ အစိုးပေါ်တာအိုင်(တအိုင်ဒီးတုံးသို့တို့တော်သို့လာအပေါ်အိုး)ဘာ့။ အပဲသုံးဖို့ပူးနီးလဲကိုးပဲလာတုံးလို့ကဲ လာတာအိုင်ဒီးတုံးသုံးဘုံးနှံ့တမ်းဘာ့။ ဝဲမှုအပဲကိုးပဲဖဲ့လဲ့နီးမာပဲ့လဲ့နှံ့နှံ့ပူးတသုံးပေါ်အိုးနှံ့ဘာ့အဘုံးနှံ့တကော်နှံ့လို့”。

တုကဲထို့သုတေသနမှာလီမေးနှုန်းဆူးအရွယ်တေသန၊ လာအပ်ယူနစ်မီး HRD လာအကျိပ်မီးမှုတွေစုံကိုသုတေသနပြုလေအဖို့ လာဆစ်---သရီ,ဆစ်---ကရှုံး၊ ဒီပို့ဖော်ကိုဆုံး၊ တိအုံကိုရှုံး လာအမံမျှစိုးယ---နှုန်းလီ။ ပဲလီဖွံ့ဖြိုးအောင်၍၊ ၂၁၂၁ နှုန်းအနံ့အတွက် အပဲဘားတုကဲထို့သုတေသနမှာလီမေးနှုန်းဆူးအောင်၊ SAC သုတေသနမှာလီမေးနှုန်းဆူးအောင်၊ LIB နှုန်းကို ၆၀၂ ဖဲတွေထုံးထို့သုတေသနမှာလီမေးနှုန်းဆူးအောင်၊ လုပ်အုပ်ကို။ လာတုကဲဖို့အောင်အလီးခံခါးဖျော်လာအပဲမှုပြုလေ။

ပူးကဲမေတာ်လာထံရှိကိုသဲ့ ပျော်စီခွဲ့ယ်တုံမာဒီး မွှေ့စွဲကို
ပုံတကေလာ အတဲ့ဖျော်ထို့သဲ့အတုံမာဆေပယွဲလာအကဲထို့
သဲ့လာ ပြိုင်ကရိပုံတကေအယ်နှုန်းလို့²⁰ အပဲပါ်၏ပုံအလို့
ခံ ဖဲလိဖြူဗြာအခါရဲ့ ၂၁ သီ၊ ၂၀၂၃ နံပါတ်၊ SAC သဲ့တဖော်
ခွဲ့အူဝါစီယေ---အဟံ့၏ လာအအို့လာအဟာ---ဦး၊ ဒီ့ဖု့ဆု့ခို့
ကိုဆော် ဒီးပုံစွဲကို အဟံ့ဖို့ပို့ဖို့တဖော်ခါဖျိုလာမနေ့ပဲအ
ဟံ့ဖို့ပို့ဖို့တဖော်ခါအို့အား တုံဂို့တဖော်အယ်သွေ့ညာပဲ အ
တုံမှုံတုံတဖော်နှုန်းလို့ ဒီဖို့လာ တုံဘာ့ကွုံဆာ့မဲ့ဒီးတုံ
ဖို့နှုန်းပုံတုံလို့ဘာ့ယို့အယ် ဟံ့ဖို့ပို့ဖို့တဖော်ဘာ့ပုံ့ထို့
ကွဲ့အူတုံလို့လာအအို့ဒီးတုံပူ့ဖျော်လို့ လာတုံရဲ့ကျော်အခါး
လာ KNU ခို့နှုန်းတဖော်ဒီးလို့ကရိပုံစီခွဲ့ယ်ကရှုံတဖော်နှုန်း
လို့။

တုမြှို့သူးလိုသူးကဲ့ဆူတုလိုဂါဘာဗ်ဆုံးသန်ကု ပုဂ္ဂလာဟူး
ဂဲလာစံရှိခိုက်သဲး ဒီးပုဂ္ဂိုလ်ခွဲးယ်ဂိုသုံးတဖော် ဘာဗ်ကျို
ဆာဗ်မဲ့ဒီးတုတာစော်သုံးတဖော်နှုံးလို. ဒီပုံဟူးဂဲလာပုဂ္ဂို
လ်ခွဲးယ်ဂို လာအအိုလာကိုကိုပဲတဲ့ ဒီးကိုပဲယိုကိုဆာလာ
မှုစိရဲ---တကာစံးပဲအသိုး

60

က) တိုင်မေသားထို့ပို့တိုင်လဲစို့ကူးလို့သာဘူး

¹⁹ KHRG, In the Dark, above.

²⁰ KHRG, In the Dark, above, pp. 24-25.



တုဂ္ဂိုလ်ဘုရားအံသာ၏တုဂ္ဂိုလ်ဘုရားနှင့်ဖဲ့လီမှေ၊ ၂၀၂၄ နှစ် ပဲကတော်ဒါဘ်
ကိုဆုံး၊ ဘျား-ဒဲဝ်ကိုရှုံးအပူးနှေ့လီ။ တုဂ္ဂိုလ်အံဟပ်ဖူတို့တဲ့ ပုံ၊
ဒီသဒေသပျော်ဟပ်ခိုးများလုပ် သုတေသနဖဲ့အလဲတဲ့ဆူ ကတော်ဒါဘ် ကို
ဆုံး၊ ဘျား-ဒဲဝ်ကိုရှုံး၊ လေကမေတဲ့တုဟူးတုဂ္ဂိုလ်အမှု။ တု
သုတေသနပျော်ပါဘုရားသုတေသနပျော်ဟပ်ခိုးများလုပ်နှေ့လီ။ လေတွဲပွဲ။ ဟား
ဆုံးပယီသူးအတော် သမ္မသမီးကြဲ့အော်အော်အလဲတဲ့သုတေသနလဲတဲ့လု၊ ပုံး
ကျေနှေ့လီ။ ဒဲအမှုတုနှုံးလီသော်အကတိုအသိုး ကျုံအံအော်ပဲမေး
ထဲကပံ့နှေ့လီ။ (တုဂ္ဂိုလ်-လီကတို့ပျော်ဒီသဒေသပျော်ဟပ်ခိုးများ)

²¹ KHRG, [Military Atrocities and Civilian Resilience](#), above, p. 27.

²² KHRG, “[Doo Tha Htoo District Incident Report: SAC shot on sight a pregnant woman and her husband in Paw Township, September 2021](#)”, December 2021. See also: [KHRG, Deadly Encounters: Killings of civilians by armed actors in Southeast Burma \(October 2022 - April 2023\)](#), June 2023.

တုဒ္ဓးအိပ်ထိုံးတုန်သမာမိုးလီ၏မေဘာ်ဒါ HRD တုခွဲးတုယ်လေကမာနိုံးမေပါ မူတမ္မာ ရှုလိုက်ဂျို့ဘာ်ပုံးတုမေဘာ်ဒါပုဂ္ဂို့ဝီခွဲးယ် ဒီးတုပုံ့ဗြို့ပုဂ္ဂို့ဝီခွဲးယ်တုမေလိုက်ဖုန်းလီ.



တုဂ္ဂိုလ်ဘုရားအံသောက်တိန်ခိုင်အီဖ လါယူလံ ၂၀၂၄ နံပါတ် ဘယ်--- သတ်, ဘယ်--- ကရှုံး၊ ကိုးတရုံးကိုးဆည်, ဒုပ္ပါယ်ကိုးရှုံးနှင့် လို့ ပဲလာ ပုံဖော်သာပုံဟန်ခိုင်ခွဲးယ် (၅) ဂရန်းဘုရား တုဂ္ဂိုလ်မျိုးမှာ အတော်သိရှိလိုက်လိုက်ပါသော ဒီပါတ်သုတေသနတော်အိုင်ဖြစ်သည်။ ဘယ်--- သတ်, ဘယ်--- ကရှုံး, ကြိုးတုံးကိုးဆည်, ဒုပ္ပါယ်ကိုးရှုံး ဝံအေလို့ခံ, ဖဲလိုက်လံ ၂၀၂၄ နံပါတ်နှင့်, လာအဝဲသုတေသနကဲ့ကဲ့အေ အံသုတေသနဟံပါတ် ပိုလိုအိုင်လို့ခဲ့းအကိုးအဝဲအံသုတေသန ဟဲကုံးကေဒကဲ့ကဲ့ ကျေလှ အပူးဖျေး ဒို့တေသိ လာကဟားခဲ့းပဲ SAC အကိုးနှုံးလို့ ၏ ဒီ အမှုတုံးရှုံးခါကတို့ အသိုး၊ ဖဲအံသုတေသနဟဲကုံးလာ ကျေအဆောက တို့ဘုရားသာကိုးဝဲဒီပါတ်ပို့ယွှန်လို့ တုဂ္ဂိုလ်- လိုက်ပါတ်ပုံအော် သာပုံဟန်ခိုင်ခွဲးယ်)

နိုင်သ---လအမှု၏ HRD လအအိပ်လဆာသ---ကိုဆုံး၊ ဘုံးဒုပ်ကိုရှုံး တကေပ်ဖူးထိုံး

တုမေယံးထို့တုလဲထို့ကျေလီသဘူ့ ဒီးတုလီဘာ်ယို့
အကေသာင်တဖုန်းအို့ထို့တုလဲကိုတုခဲလာ ပုဂ္ဂန်တဖုန်း

ကဟူးဂဲမေအတ်မဲ၊ လေတ်လိုပ်တုကျဲလာအပဲသူ့ပ်ပန္တ်
ပဲတဖ်အယ်ကဘ်မဲပဲတ်လို့လေအဂါးသူ့ပဲကျဲလာတ်
ဟားထိုကျဲလိုတည်ဘ်အလိုနှစ်လို့၊ HRDလေအမှုစီမံ--
-လေအအို့လေဆာဒ---ကြိုဆာ့၊ တိအုကြိုရှု့စံးအီထို့ပဲလာ

“

“ဉီနိဖဲ့ပလဲ၊ ထာတ်ကစိုးအခါပလဲ့လေကျော်မှု
ဘာ့ဆုံးတို့လေသူးဟံဌးနှင့်ဆူ့တို့တစ်စီးပါ၊
SACတော်သမဲ့သမီးလို့တဖော်အို့ ဒီဇူးပါပယ့်ထားလေ
ယကလဲ့လေပျော်ကျော် ဒီဖျိုလာအဝဲသုံးသမဲ့သမီးကျိုး
လို့တဲ့စီအပိုလို့၊ အဝဲသုံးအို့ဒီးတုံးမှုနှင့်ပုံးစံရှိ
လေအအဲရှိဒီးဖို့ဝဲတဖော်အပိုပကမ္မာ့ဘာ့ဖူးပါလေအ
အဲရှိဒီးဖို့ဝဲပိုပကဘာ့ကွဲဆုံးမဲ့ဒီးတုံးတော်တ
ဖြံ့လို့”。

ကည်းပိုလေအကဲ HRD ဒီးပျောလေအပ်ယူလုပ်လာပျော်ရွှေ့လေတော် ဆိတ်လဲကိုဒီးပျောမေတ္တာလုပျဂိုံးစိတ်လိုဘိုံးတော်တော်ပျိုတို့ စုံကိုးပဲလာအပဲသူ့သာရိုက်ကွဲဆာ၍မဲ့မဲ့ဒီးတော်မဲ့ယော်တော်လဲ၊ ထို့ကိုးကဲ့သာ၍၊ တော်ကွဲတလိုကြီးတော်တော်အကေတဖုံးလေ၊ အပဲသူ့တော်ပျို့ဗျားအကို့ဖြေအဟူးကဲမေတ္တာလုပ်ကိုလေအ ဘူးဒီးကိုပဲယိုးတဖုံးအဆာကတို့နှင့်လို့။ HRD တနို့ပေါ်ဖျို ထို့ပဲ အပဲသူ့မှု့အို့ဒီးလုံးလုပ်လုပ်လေအဖီးသဲစဲ့ဖဲ့အို့လေတဲ့ ကိုလေအဘူးဒီးကိုပဲယိုးသူ့တဖုံးသန်ကဲ့အပဲသူ့ပျို့လဲ၊ တော်ကြို့နှင့်ဆူ့ပြု့ဒီးဒုံးယူ့အီးနှင့်လို့။

ယ) တိက္ခုဟူ၍ဂွဲ့စားလာအောင်မြန်မာစီးပွားစည်ပူး

SAC-သူအောက်ဖို့ကွဲပေါ်တံ့သုဟူအတော်ကွိုးဟူ၍ကွိုးစီးပွဲတံ့တို့တော်တို့
ဆဲးကျိုးကျိုးကျော်လာအပော်ယုံးတော်ဒီးတော်ကွိုးအဲထားနော်ဒီး
သူစုံကိုးတော်ကွိုးဟူ၍ကွိုးစီးကျိုးကျော်အဂောင်သီးတော်တို့ယူ
ရှုလီးဒီးဒီးနှုံးတော်ကိုးလာ ကိုးပယီးမှုးထိုးကလုံးထဲးသူ
တသု တရာေအကိုးနှုံးလီး၊ ညီးနှုံး HRD တဖော်ပော်ဖျိုးထိုးတော်ကွိုး
ဆာ်မဲ့ဒီးတော်ဘာ့တော်ဘာ့အတော်မေပျုံးမေဖူး ဒီဖျိုးတော်ကွိုးဟူ၍
ကွိုးစီးတော်ဒီးအိုးထိုးတော်လီးဘာ့ယိုးလီးဆီးဒီးတော်ဖဲ့ SAC
ကွိုးဟူ၍ကွိုးစုံးလီးထိုးဖျိုးတော်ကိုးရုံးဒီးတော်ရုံးဒီးတော်ကွိုးစီး
ကျိုးကျော်အကိုးနှုံးလီးက လူးတော်ဒီးတော်တို့တော်လီးအ
ကိုးနှုံးလီး၊

တိုက္ခိုပ္ပါယ်ကွန်စွဲပေါ်လီထံပါတာကနိုင်ရှိခြင်းလီတဲ့

မာတ်ဒီးပို့မှုပုံစံရှိတ်ကရရှုကရရှိတက်ပေါ်ဖျေထိန်းလဲ တဘူးတ
ခို့ SAC ပ်မအသာဒ်သရိစိတ်ဖြန်ဒီးဟားလဲကမျှကျမှုမြဲ
ဒ်သိုးကယူယူလေခို့ဆာသုံးမို့စိရိဒီးကလူ့ကွွှုအလဲသုံးကဲ့၊
ထံ့ပုံ့အ ဂိုနှုန်းလီး။

တုကဲထို့သေးတာခါ ဘာ့ယူးပါဂေါ်လီးလုံး၊ လာအမှုစွဲကို
CDM လာအအို့လာတိအူကိုရှိတာကပ်ဖျိုတိုင် SAC သုံး
ရှိခို့ တကေကိုးပတု့အသကိုးဖဲ့တော်သမီးလီးမှဆူ့
အသကိုးဆုံးတော်ကနိုဒ်ဆူ့အအို့လာအလိုမဲ့ညာ့မှု့ဒီးတော်
ကတဲ့အီး လာကနှုံးလီး၊ CDM ဒီးမှအဟု့ဗုံးလီးအတော်အို့တော်
ဆီးလီးကျွဲနှုံးလီး၊ ပါဂေါ်လီးလုံးတကေပ်သုံးဒီးသူ့ညာ့ဝဲလာ
တော်ကတိကျိုး သူ့တော်ဖျော်မှု့တော်လာအလိုခဲ့ခြီးဖျို့ တော်သံကွ္ော်
အတော်မှု့တော်ဒီးတော်ဝဲလာတော်ဂွေးအီး၊ ပတု့အသုံးသတူ့က
လုံနှုံးလီး၊ တစို့စို့၊ အဝဲဒီးနှုံးဘာ့လီးတဲ့စို့အတော်ကိုးလာအ
သကိုးအအို့ဒီးစံးဝဲလာ၊ “အဝဲအံးမှု့ဝဲ SAC သုံးခို့လာအမော
ယတဲ့နော်နှုံး၊ သုံးခို့မှု့ဆူ့ယူးဆုံးနှုံးတော်ကနို့ လာယက
နှုံးလီး၊ CDM ဝံအဝဲသူ့ကလဲဖို့နာ” လီး။

ပုဂ္ဂိုလ်သာများ၏ရှိခိုင်ခွဲးယ်အောက် ဟင်ဖျူတိန်တုံးကဲတို့သားဘုရား
ယူစွဲတို့၏ကြိုးဆုံးအောင်အောင် ဒီတော်မှာယုံးတို့လီလျော်စား
ကျိုးတဖော်လီခေါ်အုံ တုံးတုံးလီလျော်စားတော်သားဘုရား
ကဲတို့သားအောက်လီနှုန်းလီ။ ဆာကတို့ခဲ့အံတော်သူ့ကွဲတို့
ဟူ မှုတ် ခဲးကျိုးအကျော်တော်ခါလေအကါဒိုလေတော်မှာတော်ပုံး
ဖျူတို့သား၊ တုံးတုံးလီတို့တုံးရဲ့တုံးကျော်ဒီးတုံးခဲးကျိုးလို့
သားဒီးပုံလော့ဟူ ဂဲလော်တုံးလီတုံးတုံးအို့တို့တုံးတုံးအို့နှုန်း
လီ။ ဖဲလီယူ့ ၂၀၂၄ နှုန်း စီအဘ---လေအား မှုတ် HRD လေအား
အို့လေတုံးအူကိုရှုံး တကော်ပုံ့ဖျူတို့ဝဲ “ခဲ့အံအောင်သူ့ဒီ့
တုံးကြိုးအောင်အောင်လုံး အပောင်သူ့ပတ်ကြိုးစွဲကိုး VPN ခဲ့အံ
ပုံသူ့လီမ်းသူ့ဒီးတုံးဆာတုံးကို့ (Messenger)လေတုံး

ကျိုးအကိုတန်ဗျာလောက်ခါဖူပသူ VPN တန်ဗျာနှိမ်တစ်ဦးဘင်္ဂလီ၊ ယလိတ်တဲ့မှုအိမ်ဘင်္ဂဆည်အဲ ထောက်မှုတအိမ်ပမာတ်ခဲးကျိုးတသူနှိမ်ဘင်္ဂ”.

c) ფინანსურული გადატყობინები - გადატყობინების მიზანი არ არის გადატყობინების მიზანი.

ခီဖျိုလာစုကဲပဲတော်သာသံသဘု့အိန္ဒိတိရှိလေကည့်ကိုစဲ့
အပါ HRD လေအအိုရှိလေကိုပဲယိုမျှထိုးကလုပေးသွားတ
ဖြစ်ထိ ဘာဘာရှိကျော်မဲ့မဲ့ဒီးတော်ဘာရှိယိုးဘာရှိယူ
ခဲ့တော်၊ တော်ခဲ့လီတော်ဒီးဟိုးလုပ်မှုပို့သွားတဖြစ်ပဲအပဲသွား
ဟူးဂဲမေတာ် အဆောကတို့နှင့်လီး။ လေတော်ဘာရှိယိုးလီးပျော်
အံအဖိုးမှုစဲ့လီး။ HRD သွားတဖြစ်အတော်သွားတော်လေက
မှတ်မှုအော်အမှု တော်မေနိုးမေယာပျော်ဂို့ဝိုးယူတော်အိန္ဒိသားတ
ဖြစ်၊ တော်ဆိုရွှေ့မေစာပျော်ဂို့ဝိုးတော်လီးတော်ဟူးတော်မှု
လီမှုတော်တော်သို့လီးယိုးလီးယူတော်လေတော်ကမော့ထိုးယို့ပျော်ဂို့ဝိုးယူ
အကိုနှင့်လီး။

ကဘိယူခေါ်တွဲလေကများအိပ်ဆီးလိုကဲ

အခါတကုံး HRD လေအာဏ်တိတရှိပို့မြင်တဲ့သူများလေ
KHRGမေတ္တာဖုန်ပုံစိန်တဲ့လေ အပဲသုတေသနကဘာ့ဆီတလဲ မှ
တမ္မားပဲ တုတေသနပုံစိန်တဲ့လေ အပဲသုတေသနကဘာ့ဆီတလဲ မှ
တန်ဖိုးအဖြစ်ချိန်များလေ တုတေသနပုံစိန်အပဲသုတေသနကဘာ့ဆီတလဲ မှ
တန်ဖိုးအဖြစ်ချိန်များလေ တုတေသနပုံစိန်အပဲသုတေသနကဘာ့ဆီတလဲ မှ
တန်ဖိုးအဖြစ်ချိန်များလေ တုတေသနပုံစိန်အပဲသုတေသနကဘာ့ဆီတလဲ မှ

ရွှေ့တုလ်ပါမီဘိဝဒီယဘာ့ယို့တုလ်လို့၊ ဒီဖျို့လာယတုလ်လဲ၊ ဒီဖျို့အို့လဲအယိုအို့ လေတုကိုပူယသားဒုဒ်အံးလို့၊ ဘာ့ဆုံး ယဘာ့ကိုတုလ်ပူယလေယမာတုတ်ဟိုသံကျိုးဒီအေတကာ အကိုလို့၊ ဒီဖျို့လာယဘာ့ ကိုတုလ်လေအကိုယ့် ယပတ္တုတ်မာ တုတ်ဟိုသံကျိုးတူချူးလေတုတ်လို့သံကျို့ဝံးဘာ့နှုံးလို့”。 HRD အသိတကေလာ၊ အမူ့ စီအင်---လေအို့လေ ဆဘ---ကိုဆုံး၊ ချုံ့လွှာ့ထူးကိုရှုံးရဲ့ကျွဲ့လေကလဲထေ တုက္ခို့မာနို့မယော် သံပို့လေ အသုံးမြှုပ်နှံဟားဖျိုးလေတုတ်ဒုးအ ယိတဖုံး အတ်အို့သားဒီးပ်ဖျို့တို့အတ်လဲခါဖျို့ဖဲ့လ်အံးစွ ဘာ့ ၂၀၂၃ နှုံးလေ

6

“ယအိုးလာကျမှု” လာအအိုးလာဘန်--- သပိပဲယက
လဲဆူပူဟူ့အိုးကုမ္ပဏီအဆောကတိ၏အဝဲသူ့ကို
လိုအိုးပို့လာကုမ္ပဏီအားဖြေားနိုင်ပါ။ ပမာတ်တာသူနှစ်
တမ်းဘာ့။ ကဘိယူချွဲကိုနှစ်ဦးယာအပဲ ပပ်တူ့သိ
လုပ်ယိုဒီး ပစ်ရဲတ်လို့လာအပူဖျေးနှုံးလို့။ ဖပစ်ရဲ
အဆောကတိ၏ကဘိယူအိုးလို့လာပဖို့လုပ် ဒီးဖကဘို
ယူသိုးခဲ့အသားနှုံး အဖီပညီမှုဝဲ အဝဲသူ့ကခဲးတ်
လီ။ ဲနှုံးအဆောကတ်၏ ပအိုးကြေးလီပသားလာဟိုနို့
လီဒီးကဘိယူကုမ္ပဏီမှုပို့လို့မှာဘာ့လာကျမှုပူအပတ်၍
မေကဝ်တာဘူးလီပနှုံးလို့။”

လာတော်လီဂါတန္ဒိတေသန UXO အိုင်တွဲဒီးဖဲ့ SAC ခေါ်တော်
လာကဘာဦးယူတံ့အလလီခံနှစ်လို့၊ စီအသု---လာအမှု့ HRD လာ
အိုင်လာ ဆဆ---ကိုဆုံး၊ ချုပ်လွှုံးထူးကိုရှုံးတက်ပော်ဖျော်
ထို့ပဲ “တော်အံမှု့တော်လီဘာဦးယိုင်လာတော်ကြိုန့်မှု့ပို့လာအ
ယာအိုင် ၅၀၀ ဖဲ့ လာအတပ်ဗီးထို့ဒီးဘာဦးအကိုလို့၊ တော်အံ
မှု့ပို့ဖူးထို့ဖဲ့ပါတော်ကိုအကဗော်တို့ဒု့ပကသံလို့”

တုမေလိတ်ကဲထို့သားအဂ္ဂံ- SAC ကသိယူခေါ်တွေး
အို့ထို့တုပျို့တ်ဖုံးလာပြုဂုဏ်ပိုင်းယော်တ်မာဂို့

ଓলিভা চ বি, জংজ ফর্নি HRD কর্ণীতায়গোপনীয় প্রতিষ্ঠান
SAC কর্তৃতায় এসেছে। প্রতিষ্ঠানটি আবাসিক প্রতিষ্ঠান এবং
কর্মসূচী প্রতিষ্ঠান। এই প্রতিষ্ঠানটি আবাসিক প্রতিষ্ঠান
কর্মসূচী প্রতিষ্ঠান এবং কর্মসূচী প্রতিষ্ঠান।

သူ၏ပဲတံ့တွေအာမီးနံးခါဖျေလာတ်ကွဲ့လီမှု့ပို့ဘူးဒီအပဲ
သု့အဟိန္တ်လီ။ ပူလအဟ်ယု့လာ HRD ကျိုလာအမျှ
နှီးအဂဲ---တဂဲပေါ်ဖြို့ထို့ အတ်လဲခါဖျော်အံ၊ မာဘာ့ဒီအ
သားတ်ဆိမ်းနီးစံးပဲလာ “ဖဲယအို့လာတ်ကဲထို့သားဆေက
တို့ ယပျော်တွေသု့တ်အို့တွေအို့လဲ့သု့လာယတ်ဘု့လာတ်
ကတိုတအို့လာနဲ့ဖျော်လာယကတဲ့ဖြို့ထို့ယတ်ပျော်တ်
ဖုးဒီးခဲ့အံ့အို့လဲ့ဖဲယန်္တ်ကူဘီယူ့သီန္တ်ယပျော်တို့ဒီးတ်
လီ။”

တုခံတပါနိစိုက်ဖော်မြို့သီးတုခံစွဲကဲတယ်

ပုံလာအဒီသအပဲ ပုံဟန်ခိုင်ဖို့ဆွဲးယဉ်တဖုန် လေခါဗျိတူဘုရာ်
ပဲ SAC သုံးအတော်ခေါ်စွဲကပဲ၊ ဒီးတုံးတုံးယေလာ အကဲ
ထို့ သုံးတဖုန်နှုန်းလို့၊ တို့ကဲ့ထို့သုံးတာခါ့ လိုအပ်ခဲ့ဘုရာ်
၁၈ သီး၊ ၂၀၂၁ နှုန်းနှုန်း စီအော်---၊ လာဒူပျော်ယဉ်ကိုရှုံး ဘုရာ်
ကွိုဆာဝ်မဲ့ပဲ SAC သုံး ခေါ်စိုးတုံးစွဲကပဲ၊ ဘူးဘူးတို့တံ့ခြီး
အီး ဖဲအပဲလဲကျွဲလာကဟုံ့နှီးလို့ ပုံဂျိုံးတုံးမာရေးမာစာအလူ
ထံလို့ ကိုပူပူယွှေ့ခိုင်ကမြဲတဖုန်လာအခိုင်ဘူးဒီး သွုံးသီး
သီးသရီ၊ သွုံးသီးသီးကရှုံး၊ ကီးတာဒံးကိုဆောင်၊ ဒူပျော်ယဉ်ကိုရှုံး
အပူးနှုန်း လို့၊ ဒ်နှုန်းအသီး၊ စီအော်---၊ လာအမှုပျော်သီသအပဲ
ပုံဟန်ခိုင်ဖို့ဆွဲးယဉ်တကဲ့ ဆဆ---ကိုဆောင်၊ ချုပ်လွှုံးထူးသို့ကို



တုဂ္ဂါတဘူးအံသာ၏တိဒ်အီမြန်အီဖဲ လျန်စွဲဝာ၏ ၂၀၂၁ နံပါတ်
ဘပ--- တုခါဟံသိတ်၊ တု၏ (ခဲ) ကိုရှုံးလှ ကျော်တဲ့သာ၏ကိုရှုံးလို့။
တုဂ္ဂါအံပေါ်ဖျော်ထိုးစီအမေ--- ပုံအေသာပျော်စိန်ဖိုးဆွဲးယ်တကာ
ဒီကူးစိတ်ယူဘူးအသား ဖဲလာအဝဲဘူးဒီနားကလဲ့ လာပယီသုး
ခို့ သုးရှုံး (ခလရ- ၃၂) ခေလိုနိုစိုကျိုးဒီပိုးဝံအလို့ခံနှုံးလို့။
အဝဲဘူးဒီဒီးကျိုးဒီပိုးကွဲ့အဝဲလဲ ဆူ ဘဂ--- သရီ၊ မီခံ ကရှုံး၊
ကိုးတရုံးကိုးဆုံး၊ ဒူပျော်ယ်ကိုရှုံး လာကမာဝဲတု၍ကွဲ့နို့ကွဲ့
ပါဘူးဟုးဟံသိတ်အီမြန်အီဖဲ လျန်စွဲဝာ၏တိဒ်အီသားလာဟံသိတ်ကိုပဲနှုံး
အပူအဆာကတို့နှုံးလို့။ ကျိုးဒီအကွဲအို့တုံးပဲအမဲ့ချုံအထွေး
ပျော်နှုံးအလိုးတာကွဲ့အာလို့ လို့ခံကတော်၏ အဝဲဘူးထုးထို့ကွဲ့ဝံ
အမဲ့ချုံနှုံးလို့။ (တုဂ္ဂါ- KHRG)

ရှုံးနှစ်ပွဲ ဖျေတိုင်းလာ အဝဲတမန္တိမာယောက် တုအိသုံး
ဘာ့ယူးဒီ တုခေါ်တပျို့နှစ်ကျိုးဒီ၌ လာအဘာ့သံ့ဝဲလီ၏က
ဗိုလ်ချုပ်၊ ပုံ၊ မတတိုင်းလာဖဲ့ ပဒေဂါဏ်ရှုံး၊ လုပ်ဒို့ဆုံး၊ ဖဲ
လိအုဒြေ့ ၂၁ သီ၊ ၂၀၂၄ နှစ် ဒီဖျို့လာ တုခေါ်တပျို့ကဲထို့
သုံး အဖေမှုအယ်နှစ်လီ၏

ဟို့လ်မူးပို့တ်ဘုံအေဘာ်သီ-

သုဒ္ဓဝိဘဏ်ဟူးတိဂုံ

ပုံလေအဒီသအပဲ ပုံဟန်ခိုင်ဖို့ခွဲးယဉ်တဖုန်ပုဂ္ဂတို့နှင့်ကို ဝဲလေ၊ အထံ့်ဘုရားတို့တော်ခါမံလေကဟူးဂဲဖေးမတတ်အောင် ခို့ ခို့ဖြူလေ သူးဖို့စုံစုံကပဲကရာတဖုန်အောင်တို့ ဝဲပိုင်ဖို့မှုမျှလေ၊ လို့ကတို့ပူးအလိုင်နှင့်လို့၊ တ်မေအသားပဲ ၂၀၂၃နှင့်နှင့် ပုံလေအ ဒီသအပဲပုံဟန်ခိုင်ဖို့ခွဲးယဉ် လာသူးဒေဝါကိုရှုံးတရား

ကုဒ္ပရှုအဖူသိတ်တသူလောက် ဒီဖျိုလာကိုသူလူလဲသေးမှုဝါဒိုက် (KTLA) အသုံးဖိတယ် ပဲ့ော်အေကမ်းအီးလေအက တို့မဲ့ချု မူတမ်းပူယဉ်သွားကြတ်တော်ကနိုင်ဖိတက်၊ ဒီးအပဲသွားကဲပုံးတဲ့ဖူးစုံကိုအီးလေအက တို့ကိုသော်လဲသေးမှုဝါဒိုက်လို့။

၁) တုလုခိုင်နှီမီသားသမူတုတေတုတဖ် ဒီးတုမဲပျော်မေတ္တာ။

ပုဂ္ဂလာအဒီသအဲ၊ ပုဂ္ဂဟန်မိန္ဒီခွဲးယ်တဖော် ပုဂ္ဂဖျိုတိုင်စွဲကို
ပဲလာ SAC သူ့မာပျုံမေဖျော်ပဲအပဲသုဉ်တော်လှုံးအိုင်နှင့်ခါသားသမူ
လို့ လို့ ခီဖျိုတ်ပဲညို့တို့အဲအဟံားအပေါ်မျှော်ဖို့ တုအိုင်ယားတ
ဖော်၊ ယုံးအောင်သုဉ်အူရှုံးဖို့ထားဖို့အဟံားအပေါ်မျှော်ဖို့အိုင်လှုံး
နှင့်လို့ ဒီဘာ---၊ လာအမှု ပုဂ္ဂလော်လာပို့မျှော်ဂို့ရှုံးယ်တ
ဂဲလာ ဘဘာ---ဟို့ကဲ့စီ၊ ကစားအိုင်ကိုဆုံး၊ ဘုံးအပဲကိုရှုံး၊
လာအ ပုဂ္ဂယုံးစွဲကိုဖဲ့တော်ပုဂ္ဂဖျိုတိုင်တော်သားထို့ သူ့မြို့
စိရိုးဟံားနှင့်ဆုံးထံကိုတော်စိုးအခါတကန္တ် ပုဂ္ဂဖျိုတိုင်ပဲ
လာ၊ “စား ထို့တို့လာ လါဖွားဘုံးအောင်ရုံး ဂ သီ၊ ၂၀၂၁ နှစ်နှုံး၊ ပ
ပုဂ္ဂဖျိုတိုင်တော်သား ထို့အဲသူ့မြို့စိရိုးရှုံး ဒီပေမတော်အံ့လော်တော်
မှုံးတော်ခုံးအုံးအပူးလို့ ဖဲလါဖွားဘုံးအောင်အောင်နှုံး၊ အပဲသုဉ်
(SAC သူ့) ရှုလိုတော်ကလုံးလာကဖို့နှုံးယား ဖဲသယ်းခို့ (က
စားအိုင်) ကိုဆုံးအပူး မူးလာ ယဟူးဂဲးဆုံးဆုံးလာတော်ကွဲနှုံး
(ကိုပဲယိုပဲမြို့ပဲမေတ်ဖို့တော်) လာကန္တ်လို့ပော်ယုံးလာ

တုတေသနက နှုန်းလူပိုင်မာထဲတော်ကလုပ်အတော်လို့ (CDM) အပူးအယ်နှုန်းလို့၊ ယမ္န့်စွဲကိုးပျောကတိအန္တားတုတေသနလုပ်လုပ်ခွဲးယော်အကိုင်၊ ဒီးယက္ခားစားဟုပါသူတိသုတေသနလုပ်ညီနှုန်းပေါ်ဘာ့သုတေသနလုပ်လုပ်ခွဲးယော်အဂုဏ်လို့၊ (...) ပဲလီမေးရှုံး ၁၁ သီး၊ ၂၀၂၁ နှုန်းနှုန်း၊ ပေါ်ဘာ့တိသုတေသနလုပ်ခွဲးယော်အဂုဏ်လို့ ဒီးယက္ခားစား (SAC) သုံးဖိတဖော် ဟဲဆူယမ်ဟံသာ ဒီသိုးကဖို့နှုန်းယော်အကိုင်လို့၊” ဒီဖျို့လေ SAC သုံးတထံနှုန်းအို့ ဒီးဖို့နှုန်းအို့တန်းဘာ့သုတေသနလုပ်ခွဲးယော်အယ်၊ အဝဲသုတေသန ဒွော်အူထိုင်ကွာ့ အဘူးအတံ့ဒြုံးထုတေသနလုပ်ခွဲးယော်အယ်၊ အဝဲသုတေသန ဒွော်အူထိုင်ကွာ့ အဘူးအတံ့ဒြုံးထုတေသနလုပ်ခွဲးယော်အယ်၊

11

ပဒိုက်အကိုသရှိတဖို့မီး ဆူးချုပ်မှေတာ်စိတဖို့ လေအနှင့်
လိုအပူ CDM အပူးဖဲ ၂၀၂၁ နံပါတ် သုဟံပ်နှင့်ဆူးချုပ်ထံကိုတို့တို့
ကမိုတ်အလို့ခံနှင့် ဘာ်ဂျွ်ဆာ်မဲ့ပဲ့ပါး တာလုံးအို့နှင့်ခါးသား
သမူတာ်တာ်တဖို့ ဒီဖျိုလာအကျို့စုံဟဲနှင့်အကျဲတာအို့
လောဘာ်အယ်, ဒီးအဝဲသုံးဘာ်ဒီးသန္တအသားလေ ပုံသတိဖို့
အို့ဘူးအို့တာ်တဖို့အတူးဆီးသွေးမေစားနှင့်လို့ တာ်အံ့ပို့
ယုံးအို့ လို့ကာဝိုကိုသရှိသုံးဘာ်တဖို့, ဆူးချုပ်မှေတာ်စိသုံး
တဖို့အကို လေအတူးတူးတူးမေနှင့် ဘာ်တာ်ဆီးသွေးထွဲအို့လေ
ဒူသ ဝိပါတာဝါနှင့်လို့ ဒီးဟာ---, လေအမှု့ NLD ကရှုဖိတာ၊
လာဖို့အားဝါးပူနှင့် ပုံဖျိုတို့ပဲ့လာ,

60

“ပဟူးဂဲက္ခာနှုန်းပဒိုက်ပါမေတာ်စီတဖော်လာကနှင့်လိုအပူ CDM အပူး- ‘လဲစတိုက်လာရှု (တုၢမုၢ) တရား၊ ဟားထိုံးကွွဲတော်မှအပူး’၊ ကိုသရိုသုံးတဖော်ဟု ထိုံးကွွဲလာအလို့အလာကေးကေး၊ ကမျှော်တဖော် တမေလာ၊ ပ ဒိုက်တော်မှနဲ့စီတမ်းလာဘာ၌ (...) ယခိုခိုတာက ကဲတုံးကိုသရို ဒီး အကောက်၊ ကဲပုံမေတာ်စီလာ၊ လိတဲ့သာနှင့်၊ ဒီးယပ်သုံးတဖော်နှင့် အို့ဒီးအလို့အလာဖေးထို



တိုင်းတည်ပြန်ခြင်းအပေါ် လူများသည် ၂၀၂၃ နှစ်
မြန်မာနိုင်ငံတော်းခွဲမှုပိုင်ဆိုရေး အဖွဲ့မှု၊ လူ့သီကိုယ်ဆည်၊ မူးပြေားကို ရွှေ့နှုန်းလို့
ကုဒ္ပါဒီ ဒီးသရုံး/မှုပိုင် လူအအိုင်လာ ဘရှ--- တို့ဖွှုပ်ကုံး၊ မြို့မြို့ပြုက
ရှုံး၊ လူ့သီကိုယ်ဆည်၊ မူးပြေားကိုရွှေ့ပူးသုတေသနတဖော် တူးဘာ်ဝဲလာက
လဲအထိုင် ကိုလာသပ်ပူးအကိုင်တော်းခွဲမှုပိုင်ဆိုရေးတော်းခွဲတော်းခွဲအပေါ် လဲ
ယွှဲဝဲဆုပ်ပူးနှုန်းလို့ တိုင်းအပေါ်ပျော်ဖို့ပို့ပို့ဝဲကိုသရုံး/မှုပိုင်လို
ပူးကုဒ္ပါဒီသုတေသနဖော်ပဲ တစိတ်တလို့တော်းခွဲအိုင်ကဒ္ခလို့အပူးနှုန်းလို့
(တိုင်း- KHRG)



တုဂ္ဂိုလ်ဘူးအံဘင်္ဂတုဒ္ဓနအီဖဲ လဲယူ၊ ၂၀၂၄ နံပါတ် သဝိမ်
တကေ အတုပိုးအခိုက်မှအခိုက်အလျှောက်လာအစိုးရွှေ ဒီ ဘရ--- သဝိ၊ ဒု
လို့ဟို ကပို၊ ထိတယု့ကိုဆုံး၊ တိအုကိုရှုံး အိုးလာအမဲး
လုပ်တတ်ယူနဲ့ ယုံနှုန်းလို့ တုဂ္ဂိုလ်အံဘင်္ဂတုဒ္ဓနတို့
ဖုန်းဘင်္ဂမှတ်တုဂ္ဂိုလ်ကု လာဘုံးတုံးယုံကြည်အိုးလာသဝိဖို့လို့
ကပိုခိုက်နှုန်းတဖုန်း လာတစ်ဦးတလို့လာတစ်ဦးမှလိုအကိုအပူ့နှုန်းလို့
မဲလို့မဲပတ္တိဘာရိ ၁၃ သီ၊ ၂၀၂၃ နံပါတ်၊ SAC သူးဟုဖို့ပြုလာအမှု့
(ခလရ-၃၉) သုတေသနတဖုန်းလဲအဲ့ ဘရ--- သဝိ၊ ဘစ--- သဝိ၊ ဒီ
ဘတ--- သဝိ၊ ဒုလို့ဟိုတို့ကပို၊ လာကမာ ပဲသူးအ တုဟူးတုဂ္ဂိုလ်
အကိုနှုန်းလို့ သဝိဖို့သုတေသနတဖုန်းမှလာအပဲသုံးပျုံးတုဂ္ဂိုလ်
အကိုနှုန်းလို့ လီ့လာအဘူးဒီးသဝိလာအပူ့ဖျေးလာအပဲသုံး ဂို့နှုန်း
လို့ တုဂ္ဂိုလ်- KHRG)

ဆ) တုတေတုတဖန်လ၊ ပို့မျှလ၊ အဖိုးသာဝဲပုံဟို
ဖို့ဖိုးယ်တဖန်အကို (WHRDs)

မဲတ်ပင်ဖျေထိန်တော်သုံးထိဒါ ၂၀၂၁ နံရုံ သုံးဟံးနှုန်းဆူဗုံတံ
ကိုတော်စိတ်ကမို အခါနှုန်း၊ ပို့မျှုံလာအဒီသအာဝံ ပူဂျွို့စွဲး
ယော်တာဖုန်း ပုံဖျေထိန်အတော်ဘုံးထိန်ဘုံးတိဘုံးပုံး တော်က
မဲအော်သီအိုဒီလုံး ဖဲပောက်းတာဖုန်းမှုံးပဲ့ဆုံးအအိုး ဒီးမုံးဖို့

နှဲ ဘာ့ဖူးအီအခါန္တုလိုပါ။ နှဲအက---, လာအမှုကည့်ပိုပိုမှုပါ
လာအဖော်အဝေါ်ဟိုရိုစိုးယ်တက် လာအအိုင်ဖူးကိုကိုယ်
တဲ့နဲ့ကိုပယ်အကိုဆာန္တု ဟံဖျိုတို့ပဲလာ “ယန်ဟူလာ၊ အဲ
တက္ခုဗျာ့ပါပိုပိုမှုပါတယ်တန္တုလိုပါလာတော်ဖူးထိုဘာ့သုံး
ဘာ့မှုလာ၊ အဝဲသူ့ဘာ့ယိုယ်ပဲလာ၊ တော်မှုဖို့ချူးနှုံးဘာ့ဖူးအ
ဝဲသူ့ဖူးတော်ပါပိုတို့တော်ဘာ့သုံးအခါန္တု အကက္ခုဗျာ့မဲ့
ဘာ့သွေ့နှုံးတုံးမှုပြုတော်စုံဆူးခို့တော်ကဗျာ့ကဗျာ့
ဒီးတော်မေပယဲ့အကေတ
ဖုံး (လာတော်မှုဖို့ဒုံးယ်အပူ့) အပိုလိုပါ။ ဖဲတော်ပါပိုတို့တော်
ဘာ့သုံး အဆောကတိုန္တု ပါပိုပိုမှုပိုလိုဘာ့ပဲတော်ကဗျာ့ကဗျာ့
အိုဒိုမဲ့၊ လာတော်န္တုအယ် ပါပိုပိုမှုပါ၊ လို့ဆီဒ်တော် ပိုပိုမှုပါ
လာအဖော်အဝေါ် ပါဟိုရိုစိုးယ်တယ်န္တု၊ ကျွေးစားပလို့အ
သုံးဒီးတော်သွေ့တို့နဲ့အီတော်အကိုလိုပါ။ ဖဲတော်မှုဖို့န္တု ပို့
မှုပဲလာ၊ အပော်ပါပိုတို့တော်ဘာ့သုံးတယ်န္တု SAC သုံးမှုသူ့
ညီချူးနှုံးပဲလာ၊ အမေတော်ဘာ့သုံးဒီး ပါဟိုရိုစိုးယ်တယ်ကဲ့
လို့အကိုဒုံး၊ အဝဲသူ့အို့ပဲလာတော်လို့ဘာ့ယိုဖူးဒီးဒ်အပူ့
လို့။ တော်ကမေအဝဲသူ့ဖူးလို့န္တု ယဆီကမို့မဲ့ တဘူး
ဘာ့။”

ଦିନମୁହଁଲା ଆଶିବା ଠାର ପ୍ରକାଶିତ ଫିଲେ ଯାଏବା ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପରିଷିଳିନ୍ଦରୀ
ଠାରମାତ୍ର ପାଇଁ ମାତ୍ର ନାହିଁ ବୁନ୍ଦାଟାର ପରିଷିଳିନ୍ଦରୀ ଆଶିବା ଅଧିକାରୀଙ୍କ
ଲୈଁ. କୌଣସିବାରେ --- କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ---, ଲାଭାର୍ଥୀ କାହିଁଲା ଆଶିବା ଯୁଗ
ପରିଷିଳିନ୍ଦରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଯାଏବା ପରିଷିଳିନ୍ଦରୀଙ୍କ ପରିଷିଳିନ୍ଦରୀଙ୍କ ପରିଷିଳିନ୍ଦରୀଙ୍କ

အကိုခေါတတိ၊ ပုံဖျိတိရဲလေ ဖဲပို့မှုပုံတဖော်လဲတို့ကျ၊
လီးဆူ ခါခို့ဟို့ကိုတဖော်နဲ့ ကဘာ့ကူ့သီးတုံ့ဘု့ဘု့
ဘာဘာဒီး တုံ့တမအပဲသူဖူ့အမဲ့ဘာ့၊ ဒီသီးဒီး SAC သူးသူ
တသု့နဲ့နဲ့နဲ့အပဲသူ့လေအမှုပုံလိုကို အဂါတဖော်တရဲ့
အကိုနဲ့လို့၊ ပုံလေအဒီသအပဲ ပုံဟို့ခါခို့ဖဲ့ဗွဲ့ယ်တဖော်နဲ့
ပုံဖျိတိရဲ့ကိုးဝဲလေ ပို့မှုပုံလေအဒီသအပုံဟို့ခါခို့ဖဲ့ဗွဲ့ယ်
တဖော်နဲ့တုံ့ကျု့တလိုအီအို့ရဲ့ကိုးဝဲ ခါဖျို့အတုံ့ဟူ့တုံ့ကဲ့
လေပို့ခြုံတဖော်အဖို့ခါခို့နဲ့လို့၊ နှို့အန---၊ လေအမှုပို့ပို့မှုပုံလေ
အဒီသအပဲပုံဟို့ခါခို့ဖဲ့ဗွဲ့ယ်တကဲ ဖဲ ဆဟာ---ကိုခေါ်၊ ဒူ့ပျော်
ယ်ကိုရှု့၊ ပုံဖျိတိရဲလေ ပို့မှုပုံလေအအို့မှုပို့ထဲ (ဒိပု့
တဝေတုံ့ပို့ပနို့ရဲ့မှုရွှေ့အဖို့ခါခို့တဖော်) နဲ့ တုံ့လို့ဘာ့
ယို့အို့စဲ့၊ မှုမှုပို့မှုပုံလေ အအို့သုံးဒီး အို့ဒီးတုံ့ဘာ့ထဲ့ဘူး
ဘူး တံ့ဝံ့ဒီးပုံကိုးကဲအေးနဲ့ တုံ့ဘာ့ယို့အို့အဲလေအကို၊
ပို့မှုဒီး ပို့ခြုံလေအဒီသအပဲပုံဟို့ခါခို့ဖဲ့ဗွဲ့ယ်တဖော်ပုံဖျို့
ထို့ ဝဲလေ တုံ့လူပို့မေထဲ့မှုရွှေ့ခြုံတုံ့ပနို့နဲ့ မှုကျွဲ့တဘိ
လေ တုံ့ဖီးတုံ့မေအပူ့၊ (လေတုံ့ဘု့ဘု့တုံ့ဘာ့အကို တုံ့ပို့ခြု့သူ့
တုံ့ဂုံ့ တုံ့ကျို့၊ အလေအပူ့) နဲ့လို့。

ပို့မှုပ်လာအဖြေသာဝဲပူဟန်ဖို့ခွဲးယ်တဖုန် ဘာ့ကွ္န်ဆာ့
မဲ့ဒီးတုလျှုအိုနှိုင်းခါသာသမူတုတေတုအီမံ ဖဲအဝဲသုန်နှုန်း
လိုက္ခ၊ CDM ဒီးတုဒီးနှုံးဘာ့ရွှေ့လား၊ အတုံမာအားလဲတ
ဖုန်အယိုး၊ ခီဖျို့လာ၊ ပို့မှုပ်လာအမာတုံး ကိုသရုံး ဒီးဆူ့ချွဲ
ပူ၊ မာတုံးပိုတဖုန်နှုန် အဲတက္ခုအဝဲသုန်မှုံးပဲ ပူလျှုအိုန်အ^၁
ဟံံးဖို့ပို့အခိုန်သုန်တကေနှုန်လို့၊ ကိုသရုံးမှုပ်တကေလာအ^၂
မဲ့မှုံး မအဝ--- (သာ့နှုန် ဂျေနှုန်နှုန်)，ကဲတိုံးဝဲခိုန်တကေလာ^၃
တုံးပဲပျော်ထိုံးတုံးဘာ့သာ့သုံး ဖဲ့ဖုန်အားအားပဲ ဖဲ့ ပုံးကျော်သုံး
ဟံံးနှုန်ထံကိုတုံးစိုးတုံးကမိုံးအဲ့အလီးခဲ့နှုန်လို့၊ အဝဲပဲ^၄
ဖျော်ထိုံးလာ၊ “ဖဲယအိုန်လုံ့ဖုန်အားအားခဲ့နှုန်၊ ယဘာ့ကိုဘာ့ဘာ့^၅
ဂိုံးတုံးလာတုံးဘာ့ဘာ့အဂိုံး ဒီးဘာ့ယိုံးဒိုံးမားလာ၊ (SAC)^၆
သုံးကဖိုံးနှုန်ယဲလာယဲဟံံးပဲ ဒီးမာဆူ့ယဲလာကလဲ့ဆူ့ကို^၇
(လာက သိုံးလိုံးတုံး)၊ ဒီးပြိုံးယဲလာယဲကနှုန်လို့၊ CDM အဂိုံး^၈
ညဲ့၊ ယဟံံးဖို့ပို့ဒီးသနှုံးအသုံးလာ၊ ယလဲလဲအယိုး ဖဲယကျိုံး^၉
စုတုံးဟဲ့နှုန်တအိုံးလာဘာ့အား (ဖဲနှုန်လို့၊ CDM ဝဲအလီး^{၁၀}
ခဲ့) တုံးအဲမာဘာ့ဒီယဲတုံးလုံ့အိုံးနှုန်ခါသာသမူလို့။”

ခါဖိုလာတ်မေပျံမေဖူးသုရှိတယ်အဲအယ်, ပူဘာ့မူဘာ့ဒါလာအဒီသအဝဲပူဟိုရှိခို့ဖွဲ့ယော်လာအမေတ်ဒီးကုသိတ်လို့ကိုပူ၊ ပုံတစ်တ်ကာရှုကနိတာဂါ ပသဖူးထို့ဝဲလေ၊ တ်ကကိုးနှုပ့်မူရှိပူမေတ်ဖိုလာ၊ ကဒီသအဝဲပူဟိုရှိခို့ဖွဲ့ဖွဲ့ယော်အကို့နှုန်းမ်းတ်လေ၊ အကို့ခဲ့ဖြို့မေးလို့၊

၄. တုပ်ပိုင်နှစ်ဖောက်များတုပ်ပိုင်တုပ်ဘဏ်
တုပ်ဘဏ်သန္တာ - ပုဂ္ဂိုလ်ဒီဇိုင်းယ် (ဒီဇိုင်းပုဂ္ဂိုလ်အေဒီ
သအေတုပ်တဖ်) လိုပ်ဘဏ် တုပ်ကဟုကယ်

လဲ့တော်ပဲဖျိုတဘူးရှိအံ့၊ မန္တိရှိမာယ်ပဲဘာရိယ်း ထံကြိုတော်ပဲ
တိပြီးကိုရှိကားကရာ (SAC) အတော်စုဆောင်ခါသိတာကားထံကြိုပူ၊
လာအဒီသအပဲပူဟောင်းခါစွဲးယ်တော် (HRDs) ဒီးအဟာ်ရှိ
ပဲဖိုသူ့တော် လာလိုကဝိုပဲပန္တိကဲညိုကိုစွဲ့အပူ၊ စံး
ထို့လာ၊ ဂို့ကျိုးစံးမနော်မာပဲ့ပဲ ကမျှို့တော်လာအထံကြိုသူး
အတော်ဘူးတော်၊ ပဲသာ်ပဲဘာဝ တို့မပေါ်ပဲပူရှိခါစွဲးယ်
လာတော်မာအဲဖဲ့လိုကဝိုအပူ၊ ဒီးမေမူတို့ကဲထို့ပဲ တို့၊
တို့ဒီးတို့မာပျုံမေဖူးသူ့တော်နှုန်းလို့၊ SAC သူ့ဝဲကျို့ကျဲ
လာကထံ့ပဲ ပူလာအဒီသအပဲပူဟောင်းခါစွဲးယ်တော် ဒိုးအ
မှု့တော်မာ ဆိပ်ပဲ့၊ တို့မာလို့မေနှုန်းလို့၊ တို့မာသံလာတိုးသဲ
စံး၊ တို့မာနှီးဖို့ဒုးယ်နှီးစို့၊ တို့ဒုးအူဟာ်ရှိလို့၊ တို့သမံသ
မီးအကြံ့၊ တို့ပဲပန္တိတော်လဲ့ထို့ကဲလို့အဆာကတို့၊ တို့
ကွိုဟု့တော်ဂို့တို့ကျို့လာကွဲ့ထံ့ပဲပူသနဲ့ ဒီးတို့မာထို့တော်
ကွဲ့ အူထာ်နဲ့တို့ကျို့အကျို့ကျဲ့တော်နှုန်းလို့၊ တို့ထံ
ခါဒီအံ့တော်နှုန်းဘာရိယ်နှုန်းကိုးဒီး ပူလာအဒီသအပဲပူဟောင်း
ခါစွဲးယ်တော် အဟာ်ရှိပဲပဲ ဒီးအပဲတော်အံ့အဖို့ခါ့
ဒီးတို့ဂို့တို့ကျို့၊ တော်တာဘာရိတော်ပဲတံ့ထို့အီးပဲထံ့သမံ
သမီးအီးဘာရိ မှု့လာတို့တို့ကြံ့သနဲ့လာအသဘူးတာအို့
ဘာရိ၊ ခွဲ့ယ်လာတို့ ကျို့ဘာကျို့ကြံ့ တို့တို့လို့လို့တာအို့ဘာရိ
ဒီးတို့ဘာရိထို့လို့အပဲတို့မာအဆာကျို့အီးပဲထို့အို့နှုန်းလို့

ကရိုင်၊ ဒီးတာ့ပါသ ယဲ့ဟောနကရိုင်လာ၊ ကည်းကိုစွဲနှင့်အပူးတာဖို့
နှုန်းလို့။

တုတေတတ်တဖို့အံအခိုင်ပဲဘာဗ်ဆုံး၊ ပျော်အခါသအဝဲပူဟို့
ခို့ဖွဲ့ဗုံးယုံတဖို့နှင့် အတော်သားစွဲကတ္ထအိုင်ဖျို့ပဲရှုံးလီ။ ပျော်
လာအခါသအဝဲပူဟို့ခို့ဖွဲ့ဗုံးယုံလေ၊ ကိုပ်ယိုမှုစို့တို့ကလုံး
ထံးတဖို့ မေနို့မာယုံအံးတုဂုံး၊ ပ်ဖျို့တို့အံးပဲ၊ ဟူ့ခို့ဟူ့
နှို့အိုး ဟူ့တို့တုဂုံးတုဂုံးကျို့ဘာဗ်ယူး SAC တုမေပဲပွဲပူဂုံးဝို့
ခွဲ့ဗုံးယုံအဂုံး ဖဲ့လာအဝဲသုံးဘာဗ်ကွွဲဆာ်မဲ့အိုး တုပြုမှုတို့
တုဘုံးဆူ့ကိုကိုင်လေ၊ ကပ်ဖျို့တို့အတုတု့ဘာဗ်လာတုံး
သဘူ့ပူအကို့အခါ့၊ ဒီးတုလိုဘာဗ်ထို့အကေတဖို့ ဒီအမှု့
တုသူ့အဲထုံးကျို့ကျဲ့ လေတုကဲ့လို့အကို့ (online
activism) ဒီးခာ်စားကရှုအတုမာသကိုးဒီး တုဒီသအကျို့
ကျဲ့ တုသုံး တုဘာဗ်ဆူ့သုံးဘာဗ်တဖို့နှင့်လီ။ ပျော်အကေတဖို့
ကျွဲ့စားအဲဆူ့ဆူ့လေ၊ ကမလောပွဲကျွဲ့၊ ပျော်တဝဲပွဲအိုင်ကမုံး
တဖို့အတုခွဲ့ဗုံး တုယ် ဒီအမှု့ တုအိုင်ဆူ့အိုင်ချုံး ဒီးတုံး
ကူ့ဘာဗ်ကူ့သုံးယုံ လာစုကပဲတုသာ့ဘာဗ်ဘုံးတဖို့အကျွဲ့
ကျွဲ့ကတ္ထအိုင်လီ။ တုအုံသားလေတုပ်ဖျို့တို့အဲဖဲ့လို့တု
ဘာဗ်အံအခိုင်ပူဇ္ဈာန် ပ်ဖျို့ပဲလေ၊ ပျော်အခါသအဝဲ ပူဟို့ခို့ခို့
ခွဲ့ဗုံးယုံလေ၊ ကညိုကို့ ဓာတ်ပူ့တဖို့ အိုင်ဒီးတုပ်ဖို့ဗုံးမာသကိုး၊
တုကွွဲဆာ်မဲ့သကိုးတုလိုဘာဗ်ထို့တဖို့ ပုံးယုံသဘူ့ခဲ့လို့
အကို့နှင့်လီ။ ဒီနှင့်အသိုး၊ တုဆဲတုံးတုထို့ ဟို့ခို့ခို့ဖြီဖျော်ပုံ

တဝေသုံးတဖော် လာကတ္ထု လိပ်ပန်းစဉ်ပဲ ဒုခိုင်ထုံးပါတော်
တဖော်အတော်ဂဲလို့ လာတ္ထုခိုင်ဆာက္ဗာအကိုဒီး ပျော်ရှိခွဲးယော်
တို့ဟူးတော်ဂဲတဖော် လာကိုပဲ ယိုမျှစိုင်ကလံထုံးအပူးနှင့်
လို့။

တုပျိုးပါတုကမ်းခဲလော်အိုရံပဲလေတုမာပယွဲဒ်အံသူ့တဲ့
ဖုန်အဖိမိ၊ ဒီး SAC သူးအိုရံပို့ပဲတိပ်လိုအိုခါမြှု တုဘို

တိဟ္မာနကူးဟုတ်ဖော်ပူဇာနည်တွဲဘင်းများ
သုတေသနပါရီအဖို့

မအစာလေပတ်သုံးလို့သူ့ကျွဲ့အဂီး၊ ဆီးရွှေ့ပူခါန္တာ့ဟူ၍တို့
သို့ဟုလိုအိတ်ဘာ ယူးဒီး တုံးမေဂျာထို့ ပတ်ဘာ၏တို့တာ ဒါး
တို့သာလေနှစ်ခိုက်ဂျာရှိမှုရှိ လေလီတဲ့စိုက့်တို့ဟူမှုရှိ သူ
လို့၊ ယတူ့ဘာ၏လေ ယလိုဘာ၏ တုံးမေစာလေ နှစ်သာ့တက
ပါစွှုံး။ အိန္ဒိအန္ဒို့၊ လို့ကဝါး ပုံးခြံသာဝဲပူဟိုရှိခိုးစွဲ့ဗုံးယ်
တဖော်နှစ့် ယူးဝဲလေ ဟို့ရှိ ခိုးရှိချုပ်၍ ပုံးဘာ၏တွဲဘာ၏ယူးတဖော်
ကတို့ယ်နှစ့်ကဝဲပါနံ့တုံးကာလေတံ့ကို့ပို့ခိုးအဖို့ခို့၊ ဒါးတုံး
ပတ်ဘာ၏ကျွဲ့မှုရှိကျို့ပါ့ကျို့ပါ့ကျို့လေ ကို့ပုံးယူးမှုရှိခိုးအဖို့ခို့ ဒီသိုး
ဒါးတုံးကာမေပတ်ဘာ၏ကျွဲ့တို့ တုံးမေယူ့ပူရှိခိုးစွဲ့ဗုံးယ်တဖော်လေ ပုံး
ခဲလေဘာ၏တို့ဝဲတဖော်အံ့နှစ့်လို့။

ပုဂ္ဂလာအခိုက်သာဝါပူးဟန်ဖို့မြန်မာနိုင်ငံ၏ပုဂ္ဂလာအခိုက်တော်သာ၏ဘဏ်များအတွက်အမြန်ဆုံးဖြစ်ပါသည်။ ပုဂ္ဂလာအခိုက်သာ၏ဘဏ်များအတွက်အမြန်ဆုံးဖြစ်ပါသည်။

တိဂါလာလုပ်ကုမ္ပဏီအဂ္ဂီ

ကညိုဂိုလ်ခွဲးယဉ်ကရီ (KHRG) အဂိုဖျော်ကို

ကည်ဂုံးပိုးယဉ်ကရှိ (KHRG) အံဘတ်တော်ဒုးအိုးတို့အီဖ ၁၉၉၂ နှင့် ဒီမှုပဲလီကရီကရာသဘူတဖူလ၊ အော်လီ၊ မေတ္တာလ၊ ကမာဂါးထိုးပျော်ဂုံးပိုးယဉ်အတော်အိုးသား လေကိုပဲယိုမှုတို့ကလုပေးအုပါန်းလီ။ KHRG သို့လိုပဲ လီက ဝါဒုသပိတ္တဖူ လာကမေနိုးမဲ့ယိုတော်မဲသာ်ဒိုးပျော်ပို့ခိုးပိုးယဉ်အဂုံးခေါ်နှုန်းလီ။ KHRG သီးဘာ်ရဲလီ၊ တိုဂုံးတော်ကျိုးတဖူအံ၊ ဒီသီးကပ်ဖျော်လီကရီလူ၊ ကမျှော်တဖူအကလုံး၊ အတော်တူးဘာ်ဒိုးဘာ်၊ အတော်ဘာ်ယိုးဘာ်ဘိုး အတော်ထံးတော်ပိုးသာ်တဖူနှုန်းလီ။ နယ်ထံးသာ်နှုန်းပတ်မဲ့ www.khrg.org အပူသာ် ဒုံးနှုန်းလီ။